

MANUAL DEL PACIENTE

Comunicador LATITUDE™

Ча не се използва.
Nepoužívat.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Χρησιμοποιείτε.
Do not use.
No utilizar.
Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używaj.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizeze.
Vzstaraná verzia. Nepoužívať.
Zastaraná različica. Ne uporabljajte.
Tunut versio. A n se uporabljajte.
Version. An si.

Presentación del manual

Este manual se aplica a los modelos 6280, 6288 y 6290 de los comunicadores LATITUDE de varios países. A menos que se especifique deben aplicarse a un modelo o país específico, las instrucciones son aplicables a todos ellos.

El número de modelo del comunicador está situado en la etiqueta inferior.

Los modelos 6280 y 6288 no están disponibles en todas las geografías. El modelo 6290 está disponible en todas las geografías.

En este manual, cuando se utilizan colores para explicar el funcionamiento del comunicador, un indicador de color gris significa que no está encendido. Los indicadores que se muestran en cualquier otro color, incluido el blanco, indican que está encendido.



Siga las instrucciones de este manual cuando utilice el comunicador. Consérve la información del comunicador en una ubicación cómoda y de fácil acceso para consultas futuras.

LATITUDE es una marca comercial de Boston Scientific Corporation o sus filiales.

GlobTek es una marca comercial de GlobTek, Inc.

Excelsus es una marca comercial de Pulse Electronics.

MultiConnect una marca comercial de Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics es una marca comercial de SL Delaware Holdings, Inc.

ца не се използва.
nepoužívat.
on. Må ikke anvendes.
nolt. Nicht verwenden.
versoón. Ärge kasutage.
κδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
ated version. Do not use.
sión obsoleta. No utilizar.
version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Não utilize.
Versão obsoleta. A nu se utilize.
Versiune expirată. A nu se utilize.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versija različica. Ne uporabljajte.
starutnut versio. A n si

Tabla de contenidos

ACERCA DEL SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE.....	1
Comunicador LATITUDE	2
Componentes del comunicador.....	5
Accesorios opcionales	6
Sitio web para médicos	7
USO DEL COMUNICADOR.....	8
Notas importantes	8
Dónde debe colocarse el comunicador.....	9
Botón Corazón e indicadores	11
Descripciones del botón Corazón y los indicadores	13
Funcionamiento normal del comunicador	19
Uso del botón Corazón.....	20
Botón de Estado.....	23
Confirmación de un funcionamiento correcto	23
Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos	24
Cancelación de una interrogación	25
Pérdida de alimentación	26
Viajes con el comunicador.....	26
Cuidado y mantenimiento.....	27
Limpieza del comunicador y los accesorios	28
Devolución, sustitución o eliminación del comunicador o los accesorios	29

CONFIGURACIÓN DEL COMUNICADOR.....	30
Descripción general de la configuración.....	30
Confirmación/ajuste de los conmutadores	31
Instrucciones especiales si se utiliza el método de conexión mediante teléfono convencional	34
Viajes	34
Ajuste de los conmutadores 1-3 para números externos o con prefijo.....	34
Configuración del método de conexión	36
Conexión por telefonía móvil.....	37
Uso de accesorios antiguos para conexión por telefonía móvil.....	42
Recambio	42
Conexión por Internet.....	43
Recambio	46
Conexión por teléfono convencional	46
Uso del teléfono por parte del comunicador.....	50
Uso del teléfono mientras el comunicador realiza una llamada	51
Servicio de Internet DSL	52
Recambio	52
Conexión mediante punto de acceso (dispositivo móvil).....	53
Conexión del adaptador de accesorios USB	53
Descarga e instalación del software.....	55
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	56
Errores asociados a los indicadores luminosos	57
Errores de indicadores de ondas en amarillo	67

INFORMACIÓN ADICIONAL	86
Descarga e instalación del software	86
Preguntas frecuentes	88
Especificaciones	91
Seguridad y conformidad con los estándares	97
Características de rendimiento esenciales	101
Declaración de software	101
Emisiones e inmunidad electromagnéticas	102
Explicación de productos y símbolos de las etiquetas	104

Lista de figuras

Figura 1. Parte frontal del comunicador.....	11
Figura 2. Botón de Estado.....	23
Figura 3. Ubicación de los conmutadores	31
Figura 4. Ajuste de conmutadores 1	32
Figura 5. Ajuste de conmutadores 2	33
Figura 6. Ajuste de conmutadores para número de llamada externa (1-3).....	35
Figura 7. Parte trasera del comunicador	37
Figura 8. Uso de un adaptador USB para móviles	38
Figura 9. Uso de un adaptador USB Ethernet.....	43
Figura 10. Uso de un cable telefónico	47
Figura 11. Conexión del adaptador de accesorios USB	54

ACERCA DEL SISTEMA DE SEGUIMIENTO DE PACIENTES LATITUDE

El sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE (“sistema LATITUDE”) es un sistema de monitorización remota que utiliza el comunicador LATITUDE para recopilar datos del dispositivo implantado. El comunicador envía estos datos al sitio web para médicos para que el profesional sanitario tenga acceso a ellos.



El sistema LATITUDE está diseñado para ayudar al profesional sanitario en el seguimiento de la atención que usted recibe de la forma más cómoda para ambas partes.

El sistema LATITUDE utiliza métodos de seguridad avanzados para proteger su información médica personal. Solo los profesionales sanitarios autorizados pueden acceder a su información a través del sitio web para médicos protegido mediante contraseña.

PRECAUCIÓN: El sistema LATITUDE no está diseñado como equipo de asistencia en caso de urgencia médica. Si no se encuentra bien, llame a su profesional sanitario o al servicio de urgencias local.

Comunicador LATITUDE



El comunicador LATITUDE es un sistema de monitorización doméstico inalámbrico que recopila y envía automáticamente los datos de su dispositivo implantado al sitio web para médicos a fin de que su profesional sanitario pueda acceder a ellos.

El comunicador recopila datos del dispositivo implantado de tres formas distintas:

- Comprobaciones ordinarias del dispositivo:** el comunicador “realiza un seguimiento” del dispositivo implantado diaria o semanalmente, en función del tipo de dispositivo que tenga implantado. Los datos recopilados se envían al sitio web para médicos solamente cuando es necesario.

- **Seguimientos programados:** con la frecuencia establecida por el profesional sanitario (generalmente, cada varios meses), el comunicador recopila y, a continuación, envía los datos del dispositivo implantado al sitio web para médicos.
- **Manual:** si el profesional sanitario ha activado esta característica, puede iniciar el comunicador para que lea los datos del dispositivo implantado a través del botón Corazón del comunicador. Solo debe utilizar esta característica si el botón Corazón está parpadeando o cuando se lo indique el profesional sanitario.

Las comprobaciones ordinarias del dispositivo y los seguimientos programados pueden llevarse a cabo automáticamente sin que usted lo sepa, o bien, es posible que tenga que pulsar el botón Corazón, cuando esté parpadeando, para completar el proceso. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 para obtener más información.

El profesional sanitario también puede enviar actualizaciones periódicas al comunicador para cambiar la frecuencia de lectura de datos programada del dispositivo implantado.

Para que el comunicador pueda enviar los datos del dispositivo implantado al sitio web para médicos, es necesario configurar un accesorio de conexión en el comunicador. Consulte “Configuración del comunicador” en la página 30 para obtener las instrucciones correspondientes. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información sobre los accesorios de conexión que están disponibles y son adecuados para usted.

Este equipo debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información contenida en la documentación proporcionada. Si necesita ayuda con la configuración o el uso del comunicador, llame al profesional sanitario.

El comunicador no proporciona una monitorización continua.

El comunicador no reprograma ni cambia ninguna función del dispositivo implantado. El profesional sanitario es el único que puede hacer esto durante una visita a la consulta.

El comunicador está diseñado para funcionar únicamente con el dispositivo implantado. No funcionará con el dispositivo implantado de otro paciente. El comunicador deberá utilizarse únicamente como autorice el médico que lo haya prescrito. El comunicador no debe utilizarse con un dispositivo implantado que no sea un dispositivo de Boston Scientific.

Plantee al profesional sanitario sus dudas sobre los riesgos de utilizar el comunicador o el dispositivo implantado. Si desea obtener información importante sobre los riesgos y la fiabilidad del dispositivo implantado, consulte el libro del paciente incluido con el dispositivo implantado.

Componentes del comunicador

Todos los comunicadores LATITUDE incluyen una fuente de alimentación, una guía de inicio rápido y este manual del paciente.

En la tabla siguiente se enumeran los accesorios compatibles con el comunicador. La disponibilidad de estos accesorios depende de la ubicación y del método que se utilice para conectar con el sitio web para médicos. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.

Núm. de modelo de Boston Scientific	Nombre de accesorio (tal como se mencionan en este manual)
6250*	Fuente de alimentación (repuesto)
Accesorios de conexión	
6359	Adaptador USB de telefonía móvil (modelo actual)
6293	Adaptador USB Ethernet
6250*	Cable telefónico (puede estar incluido)
6250*	Adaptador de toma telefónica
6421	Filtro DSL
6454	Adaptador de accesorios USB
6295/6296	Adaptador USB de telefonía móvil (modelos anteriores)
6456 MT200A2W (n.º modelo de Multi-Tech)	Convertidor de señal analógica a inalámbrica para móviles (modelo anterior)
Opcional (debe prescribirlo el profesional sanitario)	
6487	Báscula
6452	Monitor de tensión arterial

* Disponible solamente con el juego de accesorios del modelo 6250

Utilice únicamente los accesorios que figuren en la tabla o que le proporcione el profesional sanitario. Es posible que los accesorios adquiridos en cualquier otro sitio no funcionen con el comunicador.

Accesorios opcionales

(Los accesorios opcionales que se describen en esta sección no están disponibles en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.)

Si lo prescribe el profesional sanitario, el comunicador puede incluir una báscula y un monitor de tensión arterial.

Estos productos han sido diseñados específicamente y proporcionan información adicional para monitorizar su salud. Consulte el manual incluido con la báscula y el monitor de tensión arterial para obtener más información.

La báscula y el monitor de tensión arterial incluyen un adaptador de accesorios USB. El adaptador de accesorios USB proporciona una conexión inalámbrica entre estos productos y el comunicador. Consulte “Conexión del adaptador de accesorios USB” en la página 53 para obtener más información.

Sitio web para médicos

Entre las visitas planificadas a la consulta, el sitio web para médicos proporciona al profesional sanitario acceso a los datos del dispositivo implantado que ha recopilado y enviado el comunicador. El sitio web para médicos incluye un análisis avanzado y herramientas sobre tendencias diseñadas para ayudar al profesional sanitario a mejorar la atención que recibe.

Normalmente, los datos del dispositivo implantado suelen estar disponibles en el sitio web para médicos dentro de los 15 minutos siguientes a su envío desde el comunicador. Sin embargo, a veces puede tardar más debido a factores externos.

USO DEL COMUNICADOR

Para poder utilizar el comunicador, primero debe configurarlo para que se conecte al sistema LATITUDE. Consulte “Configuración del comunicador” en la página 30 para obtener instrucciones acerca de cómo configurar el accesorio de conexión.

Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información sobre los accesorios de conexión que están disponibles y son adecuados para usted.

Notas importantes

Compruebe el comunicador cada día para verificar si alguno de los indicadores está encendido fijo o parpadeando. Consulte “Botón Corazón e indicadores” en la página 11 y “Solución de problemas” en la página 56 para obtener más información sobre el significado de los indicadores luminosos.



Póngase en contacto con un médico si el ícono Llamar al médico se ilumina de algún color.

*Es muy importante que el comunicador permanezca **siempre** enchufado a una toma de corriente que reciba alimentación.*

- Seguridad eléctrica: Se recomienda que instale un protector de sobretensión entre la toma de corriente de la pared y el comunicador. Esto es para evitar daños al comunicador provocados por descargas locales de rayos y otras subidas de voltaje. Los enchufes de pared de los cables eléctricos y otros accesorios deben estar en buenas condiciones para poder utilizarlos.

Dónde debe colocarse el comunicador

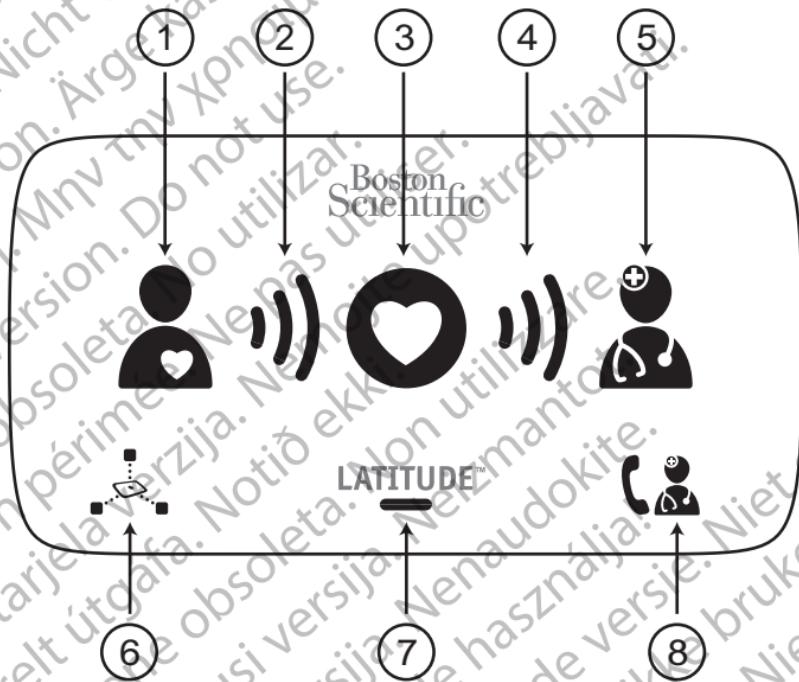
Coloque el comunicador:

- Junto a una toma de corriente a la que se pueda acceder con facilidad.
- A unos 3 metros (10 pies) de la cama o de donde duerma. Si no es posible, coloque el comunicador en el lugar donde pase una cantidad de tiempo considerable cada día.
- Donde pueda sentarse cómodamente y ver la parte delantera del comunicador.
- Donde el comunicador, los cables y los accesorios se mantengan secos y no estén expuestos a la humedad ni a un posible contacto con agua.
- Consulte las siguientes secciones para obtener más recomendaciones sobre su colocación según el método de conexión que utilice:
 - “Conexión por telefonía móvil” en la página 37
 - “Conexión por Internet” en la página 43
 - “Conexión por teléfono convencional” en la página 46
- Algunos aparatos domésticos y otras fuentes de energía electromagnética pueden interferir con la comunicación inalámbrica entre el comunicador y el dispositivo implantado. Cuando esté usando el comunicador, éste debe encontrarse a al menos 1 metro (3 pies) de distancia de televisores, reproductores de DVD, ordenadores personales, módems, enrutadores y otros equipos electrónicos.

- Si tiene un dispositivo implantado S-ICD compatible con LATITUDE, la comunicación inalámbrica entre el comunicador y el S-ICD es sensible a la distancia y la orientación. Es posible que deba acercar el comunicador o que tenga que colocar su cuerpo de tal modo que la señal entre el S-ICD y el comunicador se detecte perfectamente. Si necesita asistencia, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- El personal de Boston Scientific puede ponerse en contacto con usted o con el profesional sanitario si se determina que el dispositivo implantado usa demasiada telemetría de radiofrecuencia (RF) como consecuencia de la colocación del comunicador. Boston Scientific le recomendará una colocación del comunicador más adecuada para corregir este problema.

Botón Corazón e indicadores

En la siguiente figura se muestra el botón Corazón y todos los indicadores de la parte frontal del comunicador. Utilice esta figura como referencia si sigue las instrucciones de este manual para utilizar el comunicador.



- (1) Icono de Paciente, (2) Recepción de ondas, (3) Botón Corazón, (4) Envío de ondas, (5) Icono de Médico, (6) Icono de Lectura del sensor, (7) Indicador LATITUDE™, (8) Icono Llamar al médico

Figura 1. Parte frontal del comunicador

El botón Corazón y los indicadores están diseñados para informarle del estado del comunicador o de las acciones que sea necesario realizar. Las luces, los colores y la secuencia de cada indicador mostrado en la Figura 1 se explican en la sección siguiente.

Nota: Siempre que se utilicen las palabras “interrogar” o “interrogación” en este manual, significa que el comunicador está recopilando datos del dispositivo implantado.

Si los indicadores se iluminan de forma distinta a la explicada en esta sección, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56 para determinar si debe llevar a cabo alguna acción correctiva.

Do not use.
Ne pas utiliser.
Nemojte upotrebljavati.
Ne izmanto.

Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Não utilize.
Versão obsoleta. A nu se utilize.
Versiune expirată. A nu se utilize.
Versiuná verzia. Nepoužívať.
Zastaraná verzija. Ne upotrebljavati.
Verzija različica. Ne tunut versio. Ältere Version. Nicht verwenden.

Descripciones del botón Corazón y los indicadores

Botón Corazón

- El botón Corazón parpadeando en blanco indica:
 - Se está llevando a cabo la configuración (consulte “Configuración del comunicador” en la página 30), o
 - Debe llevar a cabo un seguimiento programado (interrogación).

Pulse el botón Corazón para finalizar.

- Un indicador blanco fijo durante 2 minutos significa que se ha completado la interrogación. Tenga en cuenta que el indicador blanco fijo puede parecer atenuado.
- El botón Corazón apagado también puede utilizarse para iniciar de forma manual una interrogación del dispositivo implantado. Solo debe pulsar el botón Corazón apagado cuando se lo indique el profesional sanitario. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 antes de pulsar este botón.





Icono de Paciente

Indica que el comunicador está interrogando al dispositivo implantado.

- Se ilumina en azul fijo cuando el botón Corazón está pulsado y se ha iniciado una interrogación.
- Se ilumina en azul fijo durante 2 minutos después de que una interrogación se haya realizado correctamente.



Recepción de ondas

Indica que el comunicador está interrogando al dispositivo implantado.

- Cada onda parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que el comunicador está interrogando al dispositivo implantado.
- Las tres ondas se iluminan en verde durante 2 minutos para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



Envío de ondas

Indica que el comunicador se está conectando al sitio web para médicos.

- Cada onda parpadea en verde de forma secuencial y repetida para indicar que hay una conexión con el sitio web para médicos en curso.
- Las tres ondas se iluminan en verde durante 2 minutos para indicar que la conexión con el sitio web para médicos se ha realizado correctamente y que se han enviado los datos recopilados del dispositivo.



Icono de Médico

Se ilumina en azul durante 2 minutos para indicar que el comunicador se ha conectado correctamente al sitio web para médicos. El comunicador envía todos los datos que ha recopilado del dispositivo implantado o de la báscula o el monitor de tensión arterial prescritos.



Icono de Lectura del sensor

Indica que el comunicador se ha conectado correctamente con la báscula o el monitor de tensión arterial prescritos.

Nota: Este icono no se aplica al dispositivo implantado.

- Parpadeará 5 veces en verde y se ilumina en verde fijo durante 5 minutos para indicar que el comunicador ha recibido correctamente una medición de la báscula o de la tensión arterial.

Indicador LATITUDE

Indica que el comunicador está conectado a la alimentación eléctrica y listo para su uso. Además, indica si se está realizando el proceso de inicio del comunicador.

- Se ilumina en color verde para indicar que el comunicador está conectado a la alimentación eléctrica y está listo para usarse.
- Parpadeará en color amarillo brevemente tras enchufar el comunicador a la alimentación eléctrica (inicio).
- Puede parpadear en amarillo durante un periodo de tiempo más largo. Esto indica que el nuevo software se está instalando en el comunicador.



Icono Llamar al médico

Se ilumina en amarillo o en rojo (parpadeando o fijo) para indicar que existe un problema que debe comunicarse al profesional sanitario. Consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56 para obtener más información.

- Parpadea brevemente en amarillo después de enchufar el comunicador a la alimentación eléctrica (no indica que sea necesario contactar con el profesional sanitario). Este indicador se apaga una vez que el comunicador finaliza el proceso de inicio.
- Se ilumina en amarillo fijo si el proceso de inicio no se completa.

Si el icono Llamar al médico se ilumina en rojo (parpadeando o fijo), llame al profesional sanitario.

Funcionamiento normal del comunicador



Durante el funcionamiento normal, sólo se ilumina el indicador LATITUDE en color verde, tal como se muestra más arriba. Generalmente, ninguno de los indicadores restantes del comunicador se enciende al recopilar o enviar datos del dispositivo implantado, excepto en el caso de que se haya pulsado el botón Corazón.

Nota: En este manual, un corazón gris dentro de un círculo azul significa “no encendido” y un corazón blanco dentro de un círculo azul significa “encendido”.

Uso del botón Corazón

Pulse el botón Corazón siempre que esté parpadeando o cuando así se lo indique el profesional sanitario. Manténgase cerca del comunicador hasta que todos los indicadores se iluminen tal como se muestra aquí.



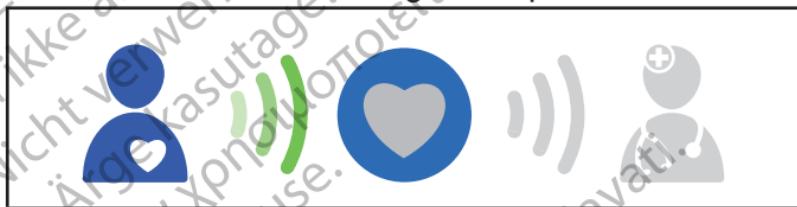
No pulse el botón Corazón si está apagado, a menos que se lo indique el profesional sanitario.

La siguiente secuencia muestra la secuencia de iluminación normal de los indicadores después de pulsar el botón Corazón.

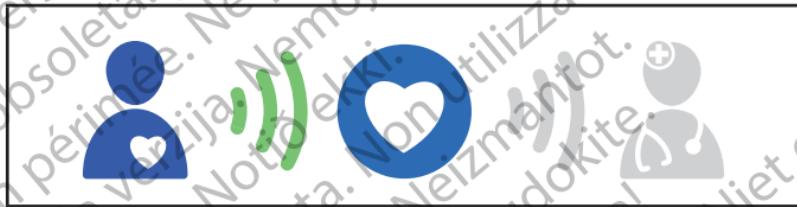
1. El comunicador comienza a interrogar al dispositivo implantado después de pulsar el botón Corazón.



2. El icono de Paciente se ilumina en azul. El indicador de Recepción de ondas parpadea en verde de forma secuencial y repetida mientras el comunicador interroga al dispositivo.



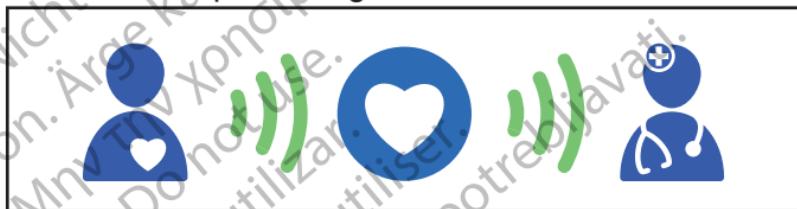
3. Los tres indicadores de Recepción de ondas se iluminan en verde. El botón Corazón se iluminará en blanco fijo para indicar que la interrogación se ha realizado correctamente.



4. El indicador Envío de ondas parpadea en verde de forma secuencial y repetida mientras el comunicador envía datos al sitio web para médicos.



5. El icono de Médico se ilumina en azul para indicar que el comunicador ha enviado correctamente los datos al sitio web para médicos. Los indicadores permanecen encendidos durante 2 minutos para indicar que todo el proceso se ha realizado correctamente. No se requiere ninguna medida adicional.



PRECAUCIÓN: Se ha tenido en cuenta un uso normal del sistema LATITUDE para determinar la vida útil de la batería del dispositivo implantado. Si pulsa el botón Corazón cuando no esté parpadeando o con mayor frecuencia de la indicada por el profesional sanitario, puede reducir la vida de la batería del dispositivo implantado.

Botón de Estado

Confirmación de un funcionamiento correcto

Pulse periódicamente el botón de Estado situado en la parte posterior del comunicador (“Figura 2. Botón de Estado”) durante **1 segundo** para confirmar que ha estado recopilando datos del dispositivo implantado correctamente y que los ha enviado al profesional sanitario.



Figura 2. Botón de Estado

Los indicadores resultantes permanecerán encendidos durante 2 minutos. Si observa la siguiente imagen (los seis indicadores de Recepción de ondas y Envío de ondas iluminados en verde), significa que el comunicador funciona correctamente. No se requiere ninguna medida adicional.



Si los indicadores se iluminan de forma distinta a la indicada en la imagen anterior, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56 para determinar qué acciones debe llevar a cabo.

Nota: Si ha pulsado el botón Corazón antes de pulsar el botón de Estado, este último no funcionará hasta que la interrogación resultante haya finalizado o se cancele. Para obtener información sobre la cancelación de una interrogación, consulte la página 25.

Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos

Si ha cambiado de ubicación el comunicador, modificado el método de conexión o realizado cualquier otro cambio en el comunicador, debe confirmar que este sigue pudiendo conectar correctamente con el sitio web para médicos. Para ello, mantenga pulsado el botón de Estado durante más de **3 segundos**. El indicador de Envío de ondas parpadeará en verde de forma secuencial y repetida.

Nota: Si se iluminan los indicadores de Recepción de ondas y Envío de ondas, no habrá pulsado el botón de Estado el tiempo suficiente. En tal caso, espere a que finalice la secuencia. A continuación, mantenga pulsado el botón de Estado de nuevo durante más de 3 segundos.

Espere varios minutos hasta que se complete la conexión.

Si los 3 indicadores de Envío de ondas se iluminan en verde fijo durante 2 minutos, tal como se muestra a continuación, significa que la conexión se ha realizado correctamente.



Si los indicadores de Envío de ondas no se iluminan en verde sin parpadear, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56 para determinar qué acciones debe llevar a cabo.

Cancelación de una interrogación

Si pulsa el botón Corazón por error (sin intención de realizar una interrogación), mantenga pulsado este botón de nuevo durante un mínimo de **5 segundos** para cancelar la interrogación.

El indicador de Recepción de ondas puede parpadear en amarillo de manera secuencial y repetida mientras se cancela la interrogación.

Pérdida de alimentación

El comunicador dispone de una memoria interna que almacena los datos del dispositivo implantado y otros datos en caso de que produzca un corte de suministro eléctrico o se desenchufe la fuente de alimentación. El indicador LATITUDE se iluminará en verde nuevamente después de haber estado apagado cuando se restablezca el suministro eléctrico al comunicador.

Si el indicador LATITUDE no vuelve a encenderse en verde antes de que transcurran 15 segundos tras haber restablecido la alimentación, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de la pared y del comunicador durante **1 minuto**. Transcurrido 1 minuto, vuelva a conectar la fuente de alimentación a ambos. Los indicadores parpadearán durante la transición. Si el indicador LATITUDE sigue sin encenderse, póngase en contacto con el proveedor sanitario.

Viajes con el comunicador

Si va a estar fuera de casa durante un periodo de tiempo prolongado (varios días o semanas), consulte con el profesional sanitario para determinar si debe llevarse o no el comunicador. Si se lo lleva, es posible que el profesional sanitario deba cambiar temporalmente su programa de interrogaciones. O bien, si va a viajar fuera del país, puede que le indique cómo conectarse al sitio web para médicos en el nuevo país. Es posible que haya ciertas restricciones en función del país, el modelo de comunicador y el método de conexión.

En general, las conexiones telefónicas están limitadas a países específicos. Las conexiones por telefonía móvil funcionan en la mayoría de países, pero no en todos. Internet funciona en cualquier lugar, en función de la disponibilidad de la señal. Puede haber ciertas limitaciones locales.

Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.

Si se lleva el comunicador, compruebe que el comunicador puede conectarse al sitio web para médicos desde su nueva ubicación. Consulte “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24.

Solo para Europa: Si viaja a un país fuera del Espacio Económico Europeo, los datos transmitidos desde el comunicador estarán sujetos a la legislación del país en cuestión. La legislación de dicho país puede ofrecer menos protección de la privacidad de sus datos que la legislación de su país original. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información específica acerca de la privacidad de datos.

Cuidado y mantenimiento

El comunicador no requiere ningún servicio técnico, mantenimiento ni prueba de seguridad eléctrica periódicos.

Para asegurar un funcionamiento óptimo del comunicador y los accesorios, y protegerlos de cualquier daño, siga estas instrucciones:

PRECAUCIONES:

- No deje caer ni manipule el comunicador y sus accesorios de forma que puedan dañarse.
- Evite que la unidad entre en contacto con líquidos que no sean los recomendados para la limpieza. No utilice paños abrasivos ni disolventes para limpiar la unidad.
- No sumerja el comunicador ni sus accesorios en líquido.
- No intente abrir el comunicador ni sus accesorios.
- Utilice esta unidad según se describe en este manual de instrucciones. Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. No intente modificar ni alterar esta unidad ni sus accesorios.

Si el comunicador o sus accesorios se dañan o funcionan de forma incorrecta, póngase en contacto con el profesional sanitario.

Limpieza del comunicador y los accesorios

Cuando sea necesario, limpie el comunicador y sus accesorios con un paño suave, limpio y que no deje pelusas húmedecido en agua o un detergente suave.

PRECAUCIONES:

- No utilice otros líquidos limpiadores. Pueden dañar la parte frontal del comunicador. No pulverice ningún líquido limpiador directamente sobre la parte frontal del comunicador. No permita que se acumule humedad en la parte frontal del comunicador, especialmente sobre el botón Corazón o alrededor de este.

- Evite utilizar líquidos limpiadores cerca de los enchufes eléctricos o en la parte trasera del comunicador.
- Tenga en cuenta que el acabado de algunos tipos de muebles puede verse afectado por el contacto continuo con material de goma, como el utilizado en la base del comunicador.

Devolución, sustitución o eliminación del comunicador o los accesorios

Si necesita sustituir el comunicador o alguno de los accesorios debido a daños o a una avería, o si necesita un modelo diferente, póngase en contacto con el profesional sanitario para saber cómo devolverlos o sustituirlos.

Si ya no necesita utilizar el comunicador o alguno de los accesorios, póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información sobre su devolución.

El comunicador puede contener datos sanitarios confidenciales cifrados. Deséchelo solo de la forma descrita anteriormente.

CONFIGURACIÓN DEL COMUNICADOR

Descripción general de la configuración

La configuración del comunicador para que conecte con el sitio web para médicos se puede llevar a cabo en 2 pasos principales:

1. Confirme/ajuste los commutadores blancos de la parte inferior del comunicador. Consulte “Confirmación/ajuste de los commutadores” en la página 31.
2. Utilice las instrucciones de uno de los siguientes métodos de conexión para conectar con el sitio web para médicos:
 - “Conexión por telefonía móvil” en la página 37
 - “Conexión por Internet” en la página 43
 - “Conexión por teléfono convencional” en la página 46
 - “Conexión mediante punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 53

No todos los métodos de conexión están disponibles en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener información sobre el método que esté disponible y sea adecuado para usted.

Solo se puede utilizar un método de conexión con el comunicador: a través de la red de telefonía móvil, Internet, un teléfono convencional o un punto de acceso. Si se utiliza más de un método de conexión a la vez, puede provocar que el comunicador no pueda conectar con el sitio web para médicos.

Debe permanecer cerca del comunicador durante todo el proceso de configuración para garantizar una conexión óptima entre el dispositivo implantado y el comunicador.

Confirmación/ajuste de los comutadores

Los 8 comutadores blancos ubicados en la parte inferior del comunicador deben ajustarse correctamente para que este pueda conectar con el sitio web para médicos. Los comutadores pueden estar “encendidos” (en la posición hacia arriba) o “apagados” (en la posición hacia abajo). Puede recibir el comunicador con los comutadores ya configurados correctamente o no.

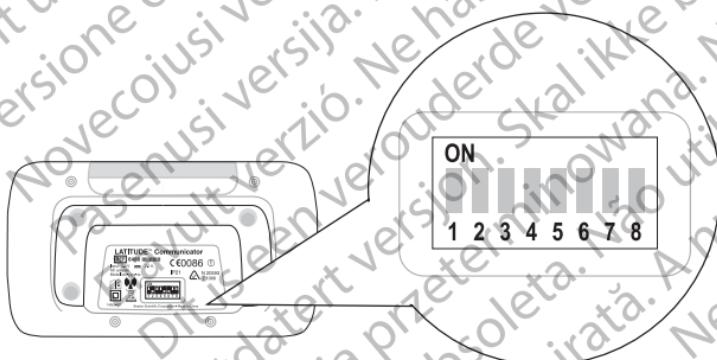
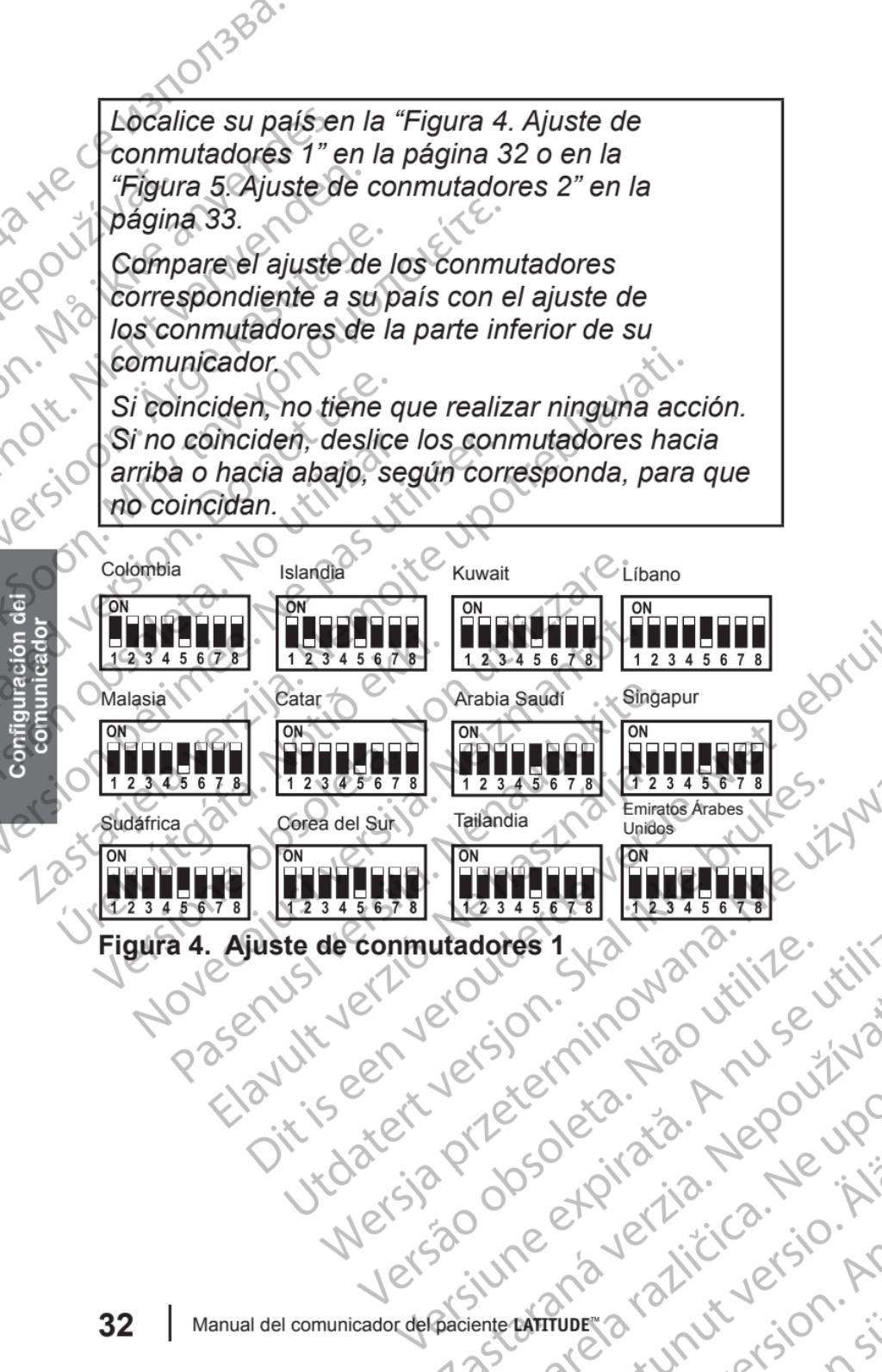


Figura 3. Ubicación de los comutadores



Localice su país en la “Figura 4. Ajuste de conmutadores 1” en la página 32 o en la “Figura 5. Ajuste de conmutadores 2” en la página 33.

Compare el ajuste de los conmutadores correspondiente a su país con el ajuste de los conmutadores de la parte inferior de su comunicador.

Si coinciden, no tiene que realizar ninguna acción. Si no coinciden, deslice los conmutadores hacia arriba o hacia abajo, según corresponda, para que no coincidan.

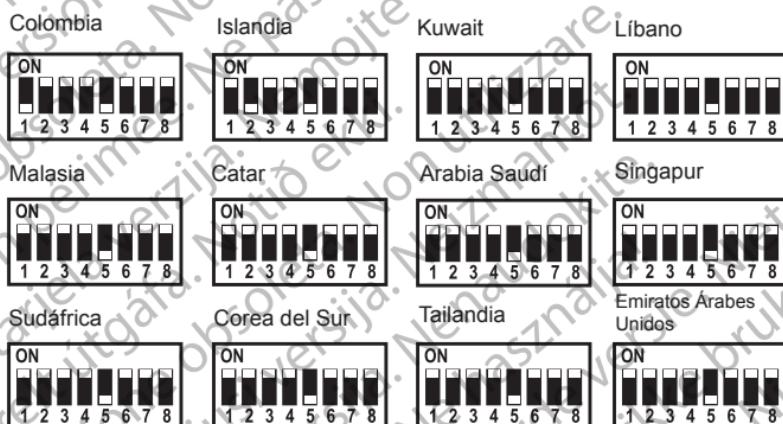


Figura 4. Ajuste de conmutadores 1

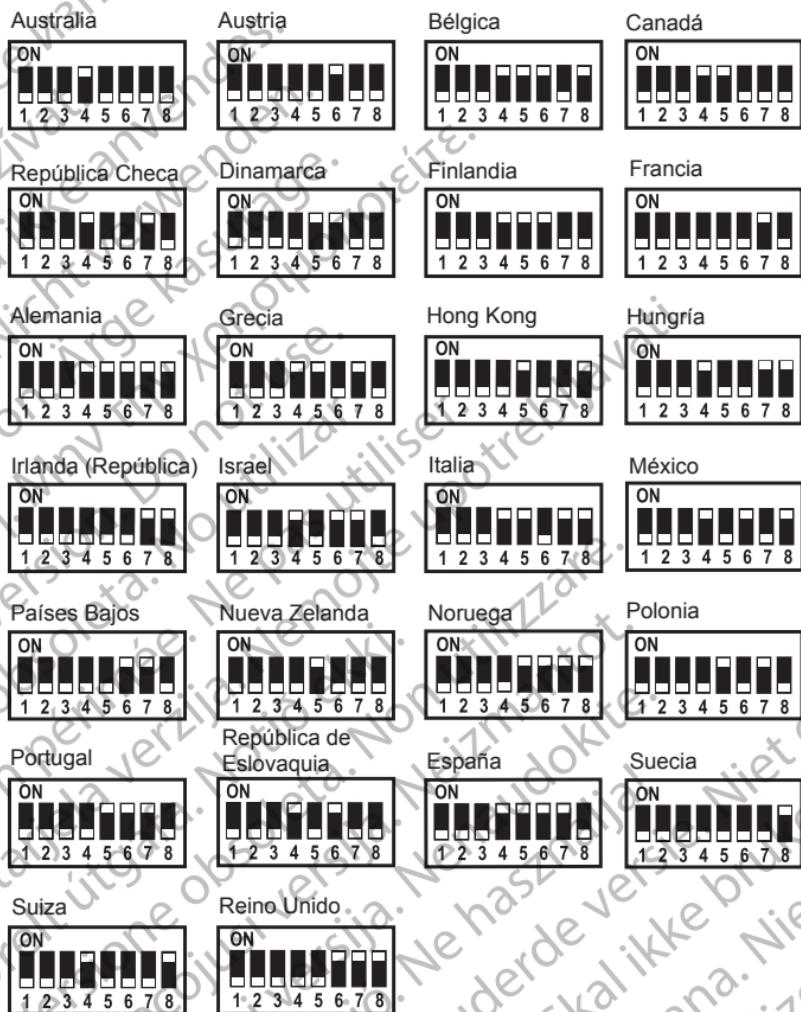


Figura 5. Ajuste de conmutadores 2

Instrucciones especiales si se utiliza el método de conexión mediante teléfono convencional

Esta sección solo se aplica a los países enumerados en la “Figura 5. Ajuste de conmutadores 2” en la página 33.

Para obtener más información sobre la configuración de la conexión mediante teléfono convencional, consulte la página 46.

Viajes

Si viaja a otro país y utiliza el teléfono convencional para conectar con el sitio web para médicos, es posible que sea necesario cambiar el ajuste de los conmutadores del país. Consulte al profesional sanitario si necesita cambiar el ajuste de los conmutadores cuando vaya a viajar a otro país con el comunicador.

Ajuste de los conmutadores 1-3 para números externos o con prefijo

Si va a utilizar el método de conexión mediante teléfono convencional para conectar con el sitio web para médicos y necesita utilizar un número externo o con prefijo para realizar una llamada telefónica externa, los conmutadores 1-3 deben cambiarse de la posición “apagado” que se muestra en la “Figura 5. Ajuste de conmutadores 2” en la página 33. (Es posible que sea necesario un número de llamada externa para uno de los ajustes mostrados en la “Figura 6. Ajuste de conmutadores para número de llamada externa (1-3)” en la página 35 si el comunicador se utiliza en una instalación sanitaria o un hotel.

Por ejemplo, si tiene que marcar un “9” antes del número para realizar una llamada, “9” será el número de llamada externa.)

Tenga en cuenta que el servicio telefónico de las instalaciones debe ser analógico, no digital, para que funcione la conexión por teléfono convencional. Si no conoce con seguridad los métodos de conexión por teléfono disponibles, pregunte en las instalaciones o consulte al profesional sanitario.

Para configurar el comunicador para utilizar un número de llamada externa o con prefijo, deslice los conmutadores 1-3 hacia arriba o hacia abajo de tal manera que coincidan con los ajustes del número de llamada externa que se muestra en la siguiente figura.

Número de llamada externa

Ninguno



0



1

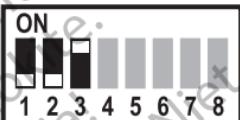


7



Número de llamada externa

8



9



*99



Figura 6. Ajuste de conmutadores para número de llamada externa (1-3)

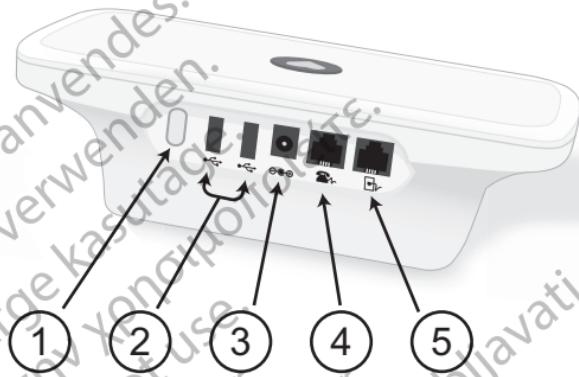
Configuración del método de conexión

En esta sección se explica cómo configurar un método de conexión en el comunicador. El método de conexión permite al comunicador enviar los datos del dispositivo implantado al sitio web para médicos a fin de que su profesional sanitario pueda acceder a ellos.

El método de conexión puede ser uno de los siguientes:

- “Conexión por telefonía móvil” en la página 37
- “Conexión por Internet” en la página 43
- “Conexión por teléfono convencional” en la página 46
- “Conexión mediante punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 53.

En la siguiente figura se muestra el botón de Estado y todos los conectores de la parte trasera del comunicador. Utilice esta figura como referencia a medida que siga las instrucciones de este manual para configurar el método de conexión del comunicador.



(1) Botón de Estado; (2) puertos USB, se utilizan para accesorios opcionales y conexiones por telefonía móvil o Internet; (3) entrada de alimentación; (4) puerto para conectar un teléfono opcional (si se utiliza una conexión por teléfono convencional); (5) toma telefónica utilizada para una conexión por teléfono convencional

Figura 7. Parte trasera del comunicador

Conexión por telefonía móvil

(Este método de conexión no está disponible en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.)

Si se utiliza el método de conexión por telefonía móvil, no se debe utilizar otro método de conexión, como la conexión mediante teléfono convencional, Internet o un punto de acceso.

La conexión por telefonía móvil solo envía datos, no envía señales de voz. Es completamente independiente y no se puede utilizar con su teléfono móvil.

La conexión por telefonía móvil puede verse afectada por factores como el terreno, el clima, la vegetación, los edificios y otras construcciones, la fuerza de la señal y el equipo del cliente, entre otros.

Realice los pasos siguientes para configurar el comunicador con una conexión por telefonía móvil para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la figura siguiente hacen referencia al paso correspondiente.

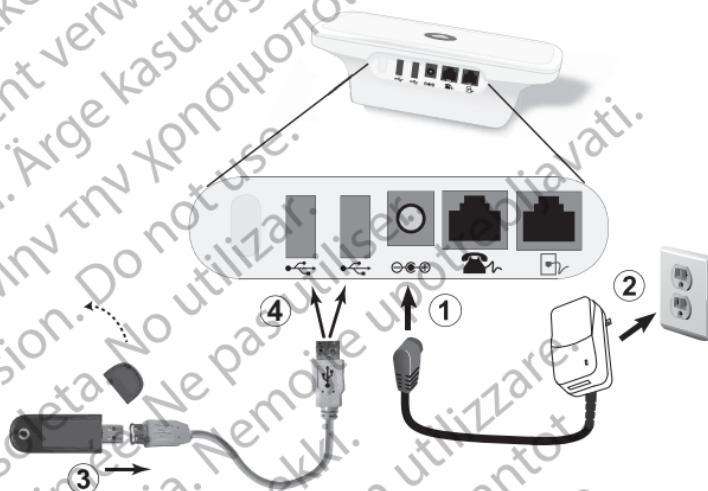


Figura 8. Uso de un adaptador USB para móviles

Si se utiliza el método de conexión por telefonía móvil:

- Coloque el comunicador en una ubicación en la que se reciba una buena señal móvil.
- Coloque el adaptador USB para móviles lejos de otros productos electrónicos o de superficies metálicas y al lado del comunicador, no debajo ni encima de este.
- Mantenga una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre el adaptador USB para móviles y el dispositivo implantado.

Consulte la “Figura 8. Uso de un adaptador USB para móviles” en la página 38 para ver los pasos 1-4.

1. Inserte la fuente de alimentación (incluida) en el enchufe con la etiqueta .
 2. Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente fácilmente accesible.
 - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo durante un tiempo máximo de 1 minuto.
 - Todos los indicadores del comunicador se iluminarán durante aproximadamente 1 segundo.
 - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos de la fuente de alimentación están bien conectados. Compruebe que la luz de la fuente de alimentación está encendida.
 3. Retire la tapa del adaptador USB para móviles. Conecte el adaptador al cable alargador USB proporcionado.
 4. Inserte el conector USB del cable alargador en uno de los puertos USB con la etiqueta  en la parte trasera del comunicador.
 - La luz LED del adaptador USB para móviles parpadeará y permanecerá parpadeando. A veces puede encenderse de manera fija. La luz estará apagada cuando se estén recopilando datos del dispositivo implantado y durante un reinicio del sistema LATITUDE.
 - El adaptador USB para móviles cuenta con una tarjeta SIM instalada específica para su uso con el comunicador. No retire ni altere esta tarjeta SIM.

5.



Cuando el botón Corazón de la parte delantera del comunicador parpadee, púlselo.

- Los indicadores de ondas del comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 20.
- Si este proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón vuelve a parpadear, púlselo de nuevo. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 86.
- Si ha completado previamente la configuración inicial, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de pulsar el botón Corazón, siga las instrucciones para pulsar el botón de Estado de la sección “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24.

6. El comunicador se ha conectado correctamente al sitio web para médicos si los indicadores están iluminados como se muestra a continuación.



Para verificar la conexión a la red de telefonía móvil, siga las instrucciones proporcionadas en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. Si se desplaza a otro lugar con el comunicador, compruebe la conexión desde la nueva ubicación.

La configuración se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el comunicador enchufado.

- Si los indicadores de ondas no se iluminan en verde fijo, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56.
- Si el indicador de Envío de ondas se ilumina en amarillo, puede indicar que la conexión no se ha realizado correctamente. Consulte los errores relativos al envío de ondas en la sección “Solución de problemas” que comienza en la página 76. Si el comunicador sigue sin poder conectarse, llame al profesional sanitario para obtener ayuda.

Si se utiliza el método de conexión por telefonía móvil, mantenga el comunicador enchufado a la toma de corriente y conectado al adaptador USB para móviles.

Uso de accesorios antiguos para conexión por telefonía móvil

Si tiene un adaptador USB para móviles modelo 6295 o 6296 de un comunicador antiguo, es posible que desee seguir utilizándolo para la conexión por telefonía móvil al sistema LATITUDE.

Si tiene un convertidor de telefonía móvil de señal analógica a inalámbrica Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W de un comunicador anterior, es posible que desee seguir utilizándolo para la conexión por telefonía móvil al sistema LATITUDE. El convertidor MultiConnect se ha probado con el comunicador LATITUDE y se ha determinado que son compatibles.

Recambio

Si necesita un adaptador USB para móviles de recambio o un accesorio para otro método de conexión (teléfono convencional, Internet o punto de acceso), póngase en contacto con el profesional sanitario.

Para obtener información sobre la devolución, sustitución o eliminación del adaptador USB para móviles, consulte la página 29.

Si desea dejar de utilizar el adaptador USB para móviles, póngase en contacto con el profesional sanitario.

Conexión por Internet

Si se utiliza el método de conexión por Internet, no se debe utilizar otro método de conexión, como la conexión mediante teléfono convencional, telefonía móvil o un punto de acceso.

Realice los pasos siguientes para configurar el comunicador con una conexión por Internet para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la figura siguiente hacen referencia al paso correspondiente.

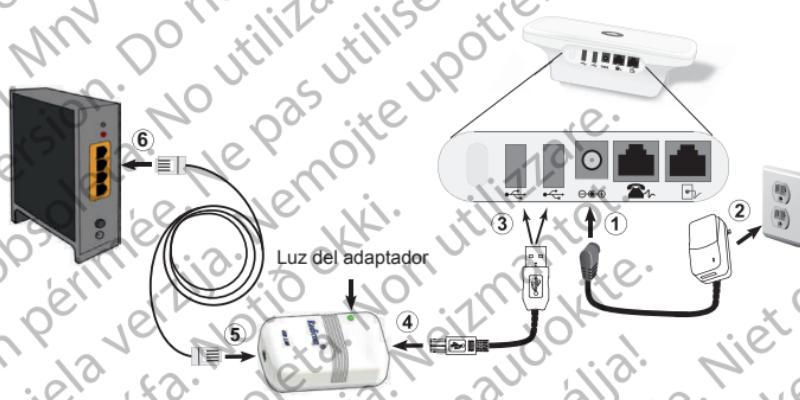


Figura 9. Uso de un adaptador USB Ethernet

Si se utiliza el método de conexión por Internet, coloque el comunicador cerca, no más de 1 metro (3 pies), de un módem o enrutador de Internet.

Consulte la “Figura 9. Uso de un adaptador USB Ethernet” para ver los pasos 1-6.

1. Inserte la fuente de alimentación (incluida) en el enchufe con la etiqueta \ominus — \oplus — \oplus .

2. Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente fácilmente accesible.
 - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo durante un tiempo máximo de 1 minuto.
 - Todos los indicadores del comunicador se iluminarán durante aproximadamente 1 segundo.
 - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos de la fuente de alimentación están bien conectados. Compruebe que la luz de la fuente de alimentación está encendida.
3. Inserte el extremo estándar (rectangular) del cable USB (incluido con el adaptador USB Ethernet) en uno de los puertos USB del comunicador con la etiqueta .
4. Introduzca el extremo cuadrado del cable USB en el extremo del adaptador USB Ethernet más cercano al indicador del adaptador.
5. Inserte el cable Ethernet (incluido con el adaptador USB Ethernet) en el extremo opuesto del adaptador.
6. Enchufe el cable Ethernet en un puerto Ethernet de su servicio de Internet, como un módem, un enrutador o una toma Ethernet de pared.
 - El adaptador USB Ethernet estará correctamente conectado si el indicador verde de la parte delantera del adaptador está encendido (fijo o parpadeando).

7.



Cuando el botón Corazón de la parte delantera del comunicador parpadee, púlselo.

- Los indicadores de ondas del comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 20.
- Si este proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón vuelve a parpadear, púlselo de nuevo. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 55.
- Si ha completado previamente la configuración inicial con otro método de conexión distinto, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de pulsar el botón Corazón, siga las instrucciones para pulsar el botón de Estado de la sección “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24.

8. El comunicador se ha conectado correctamente al sitio web para médicos si los indicadores están iluminados como se muestra a continuación.



La configuración se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el comunicador enchufado.

- Si los indicadores de ondas no se iluminan en verde fijo, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56.

Si se utiliza el método de conexión por Internet, mantenga el comunicador enchufado a la toma de corriente y conectado al adaptador USB Ethernet.

Recambio

Si necesita un accesorio para conexión por Internet de recambio o un método de conexión distinto (teléfono convencional, telefonía móvil o punto de acceso), póngase en contacto con el profesional sanitario.

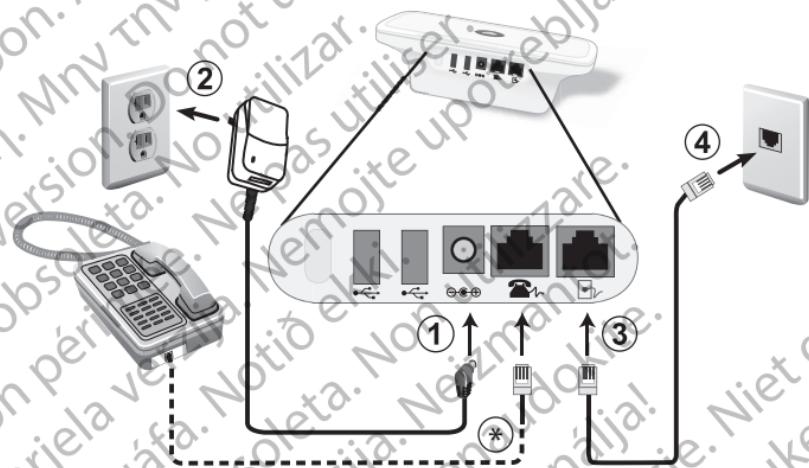
Para obtener información sobre la devolución, sustitución o eliminación del accesorio de conexión por Internet, consulte la página 29.

Conexión por teléfono convencional

(Este método de conexión no está disponible en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.)

Si se utiliza el método de conexión por teléfono convencional, no se debe utilizar otro método de conexión, como la conexión mediante teléfono móvil, Internet o un punto de acceso.

Realice los pasos siguientes para configurar el comunicador con una conexión por teléfono convencional para enviar sus datos al sitio web para médicos. Los números de la figura siguiente hacen referencia al paso correspondiente.



Configuración del comunicador

* La conexión de un teléfono al comunicador es opcional.

Para llevarla a cabo, enchufe el teléfono en la toma con la etiqueta o en un adaptador de toma telefónica. El comunicador y el teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared. Sin embargo, no pueden utilizarse al mismo tiempo.

Figura 10. Uso de un cable telefónico

Si se utiliza la conexión por teléfono convencional, coloque el comunicador cerca de una toma telefónica de pared.

Consulte la “Figura 10. Uso de un cable telefónico” en la página 47 para ver los pasos 1-4.

1. Inserte la fuente de alimentación (incluida) en el enchufe con la etiqueta .
 2. Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente fácilmente accesible.
 - El indicador LATITUDE parpadeará en amarillo durante un tiempo máximo de 1 minuto.
 - Todos los indicadores del comunicador se iluminarán durante aproximadamente 1 segundo.
 - Si el indicador LATITUDE no está iluminado, compruebe que ambos extremos de la fuente de alimentación están bien conectados. Compruebe que la luz de la fuente de alimentación está encendida.
 3. Enchufe un extremo del cable telefónico del comunicador en la toma con la etiqueta .
 4. Es posible que necesite un adaptador de toma telefónica. En tal caso, enchufe el otro extremo del cable telefónico al adaptador de la toma telefónica. A continuación, conecte el otro extremo del cable a la toma telefónica de la pared.
- Nota:** Si dispone de un servicio de Internet DSL, es posible que necesite utilizar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el comunicador. Consulte “Servicio de Internet DSL” en la página 52.

5.  Cuando el botón Corazón de la parte delantera del comunicador parpadee, púlselo.

- Los indicadores de ondas del comunicador parpadearán en verde de forma secuencial y repetida durante varios minutos, tal como se muestra en “Uso del botón Corazón” en la página 20.
 - Si este proceso dura más de unos minutos, es posible que se esté descargando e instalando software. Si el botón Corazón vuelve a parpadear, púlselo de nuevo. Consulte “Descarga e instalación del software” en la página 55.
 - Si ha completado previamente la configuración inicial, el botón Corazón no parpadeará en este momento. En lugar de pulsar el botón Corazón, siga las instrucciones para pulsar el botón de Estado de la sección “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24.
6. El comunicador se ha conectado correctamente al sitio web para médicos si los indicadores están iluminados como se muestra a continuación.



La configuración se ha completado y no es necesaria ninguna otra acción en este momento. Deje el comunicador enchufado.

- Si los indicadores de ondas no se iluminan en verde fijo, consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56.

Si se utiliza el método de conexión por teléfono convencional, mantenga el comunicador enchufado a la toma de corriente y conectado a la toma telefónica de pared.

Uso del teléfono por parte del comunicador

Si se utiliza una conexión por teléfono convencional, el comunicador utiliza la línea telefónica para realizar llamadas telefónicas para enviar sus datos al sitio web para médicos. Estas llamadas duran aproximadamente 5 minutos.

El comunicador solo puede realizar llamadas salientes. No puede recibir llamadas.

El comunicador está diseñado para funcionar con conexiones telefónicas estándar como las que se encuentran en la mayoría de los hogares y admite la marcación por tonos a través de una línea analógica. El comunicador puede funcionar en otros sistemas telefónicos, como DSL y VoIP, si dichos sistemas disponen de una interfaz analógica para conectarse con el comunicador. El comunicador no debe conectarse a una interfaz telefónica digital, como las que suelen utilizarse en algunos comercios, hoteles e instalaciones sanitarias privadas (residencias de ancianos, centros especializados, centros de rehabilitación), donde los teléfonos los suelen proporcionar las propias instalaciones. Si no conoce con seguridad las características de su teléfono, consulte a su proveedor de servicios.

Si utiliza la línea telefónica (“Uso del teléfono mientras el comunicador realiza una llamada” en la página 51), el comunicador esperará e intentará realizar una llamada más adelante. O bien, si tiene otro equipo telefónico (como una máquina de fax, contestador o módem informático) conectado a la misma línea telefónica y la línea está en uso, el comunicador esperará e intentará realizar la llamada más tarde. Si realiza un uso intensivo de la línea telefónica que retrase o impida la realización de llamadas por parte del comunicador, debería instalar una línea telefónica adicional.

El comunicador y el teléfono pueden compartir la misma toma telefónica de pared; sin embargo, no se pueden utilizar al mismo tiempo. El comunicador cederá el control de la línea telefónica poco después de que descuelgue el teléfono, siempre que la línea telefónica cumpla las especificaciones indicadas en página 91.

Uso del teléfono mientras el comunicador realiza una llamada

Si levanta el teléfono cuando el comunicador está utilizando la línea, no habrá tono de marcación. Cuelgue el teléfono, espere 3 o más segundos y, a continuación, vuelva a descolgar el teléfono telefónico. El comunicador se desconectará y se restablecerá el tono de marcación.

Si el comunicador no se desconecta ni restablece el tono de marcación, cuelgue el teléfono. Desenchufe el comunicador del suministro eléctrico. Ya puede utilizar el teléfono. Vuelva a enchufar el comunicador cuando haya terminado de utilizar el teléfono.

El comunicador intentará volver a conectarse más tarde.

Servicio de Internet DSL

Si tiene un servicio de Internet de línea de abonado digital (DSL) proporcionado a través de la línea telefónica, puede que necesite instalar un filtro DSL entre la toma telefónica de pared y el comunicador LATITUDE.

La mayoría de los filtros DSL son dispositivos pequeños rectangulares con conectores telefónicos estándar a cada lado. Estos filtros los suelen proporcionar los proveedores de servicios DSL para conectar teléfonos, contestadores o faxes a la línea telefónica.

Si utiliza filtros DSL para estos dispositivos, deberá instalar un filtro DSL para utilizar el comunicador. Si utiliza un filtro DSL de dos puertos, conecte el comunicador al puerto del teléfono. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL o el profesional sanitario.

Recambio

Si necesita un cable telefónico de recambio o un accesorio para otro método de conexión (telefonía móvil, Internet o punto de acceso), póngase en contacto con el profesional sanitario.

Para obtener información sobre la devolución, sustitución o eliminación del cable telefónico, consulte la página 29.

Conexión mediante punto de acceso (dispositivo móvil)

(Este método de conexión no está disponible en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.)

La función de punto de acceso de su dispositivo móvil puede usarse para establecer una conexión inalámbrica con el sitio web para médicos.

Para utilizar un punto de acceso, debe disponer de un adaptador de accesorios USB enchufado al comunicador. (Consulte la siguiente sección, “Conexión del adaptador de accesorios USB”.) El número PIN de emparejamiento es “123456”. Cuando se encuentre cerca del comunicador, active el punto de acceso y la función *Bluetooth®* de su dispositivo móvil durante al menos **1 hora** al día y para las interrogaciones manuales del dispositivo. Esto proporciona al comunicador tiempo suficiente para contactar con el sistema LATITUDE. Puede incurrir en gastos adicionales con su proveedor de red de telefonía móvil. Para obtener asistencia, póngase en contacto con su proveedor de dispositivos móviles.

Conexión del adaptador de accesorios USB

(Este adaptador no está disponible en todas las geografías. Póngase en contacto con el profesional sanitario para obtener más información.)

El adaptador de accesorios USB se utiliza para establecer una conexión inalámbrica entre la báscula y el monitor de tensión arterial prescritos, y el comunicador.

El adaptador de accesorios USB también se puede utilizar para conectar el comunicador con el sitio web para médicos a través de una conexión mediante un punto de acceso, tal como se describe en “Conexión mediante punto de acceso (dispositivo móvil)” en la página 53.



Figura 11. Conexión del adaptador de accesorios USB

Enchufe el adaptador de accesorios USB en uno de los puertos USB con la etiqueta  que se encuentran en la parte trasera del comunicador.

Deje el adaptador de accesorios USB enchufado al comunicador para que este pueda recibir los datos cuando se utilice la báscula o el monitor de tensión arterial prescritos. El adaptador de accesorios USB también debe permanecer enchufado al comunicador si se está utilizando una conexión mediante un punto de acceso al sitio web para médicos.

Descarga e instalación del software

Es posible que, periódicamente, haya software actualizado disponible para el comunicador para su descarga e instalación.

Durante la configuración inicial del comunicador:

Si tiene pendiente una actualización, al pulsar el botón Corazón se activará el proceso de descarga e instalación, que puede durar varios minutos más. Espere a que vuelva a parpadear el botón Corazón y púlselo. Complete los pasos de configuración restantes para el método de conexión que está utilizando.

Durante el funcionamiento normal, con el comunicador ya instalado:

La descarga e instalación del software puede tener lugar sin su conocimiento. No es necesario realizar ninguna acción.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En esta sección Solución de problemas, se muestran en primer lugar varias combinaciones de luces de indicadores que indican un error y, a continuación, se indican los errores de los indicadores de ondas iluminados en amarillo.

Para cada tipo de error, se proporciona una descripción del problema, las acciones correctivas y los pasos de verificación, según corresponda.

Para mayor claridad, en las imágenes de esta sección Solución de problemas solo se muestran los colores de los errores pertinentes. Un corazón blanco en el botón Corazón significa que está encendido y un corazón gris significa que está apagado.

*Si no le funciona ninguno de los pasos proporcionados en esta sección Solución de problemas para resolver el error, intente restablecer el comunicador. Para ello, desenchúfelo de la toma de corriente, espere **30 segundos** y, a continuación, vuelva a enchufarlo.*

Errores asociados a los indicadores luminosos

- El botón Corazón está parpadeando.
- El indicador LATITUDE está iluminado en verde.



Problema:

Debe finalizar una interrogación programada o realizar una comprobación manual del dispositivo.

Acción:

Pulse el botón Corazón para completar la configuración o la interrogación. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 para conocer la secuencia de iluminación de los indicadores después de pulsar el botón Corazón.

Solución de problemas

- Comprobación:** • Despues de pulsar el botón Corazón, si los indicadores se iluminan de la forma indicada a continuación, significa que la interrogación o la comprobación del dispositivo se han realizado correctamente.



- Si los indicadores no están iluminados tal como se muestra a continuación, consulte el error correspondiente en la sección Errores de indicadores de ondas en amarillo, que comienza en la página 67.

► **No hay ningún indicador encendido.**



Problema:

- El comunicador no está conectado al suministro eléctrico o no funciona.
- El comunicador acaba de enchufarse al suministro eléctrico o puede estar descargando e instalando el software. Este proceso suele durar 5 minutos, pero puede tardar más.

Acción:

- Compruebe que ambos extremos del suministro eléctrico estén bien conectados.
- Compruebe si el indicador del suministro eléctrico está encendido. Asegúrese de que la toma eléctrica está activa o pruebe con otra toma.
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de pared y del comunicador durante **1 minuto**. Transcurrido 1 minuto, vuelva a conectar la fuente de alimentación a ambos. Los indicadores parpadearán durante la transición.
- Si no se corrige el problema mediante las acciones anteriores, espere 5 minutos por si tiene que completarse una actualización de software.

Comprobación:

- Si el indicador parpadea y, a continuación, se ilumina el indicador LATITUDE en verde fijo, tal como se muestra a continuación, significa que el problema se ha resuelto.



LATITUDE

- Si sigue sin encenderse ningún indicador, incluido el indicador LATITUDE, póngase en contacto con el profesional sanitario.

- El indicador LATITUDE parpadea en amarillo.
- No hay otros indicadores encendidos.



LATITUDE™

Problema:

El comunicador acaba de enchufarse al suministro eléctrico o puede estar descargando e instalando el software. Este proceso suele durar 5 minutos, pero puede tardar más.

Acción:

Espere 5 minutos por si se está llevando a cabo una actualización de software.

Comprobación: • Si el indicador parpadea y, a continuación, se ilumina el indicador LATITUDE en verde fijo, tal como se muestra a continuación, significa que el problema se ha resuelto.



• Si el indicador LATITUDE sigue parpadeando en amarillo, póngase en contacto con el proveedor sanitario.

Úreit útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Não utilize.
Versão obsoleta. A nu se utilize.
Versiune expirată. A nu se utilize.

- El ícono Llamar al médico está en rojo (parpadeando o fijo).
- El indicador LATITUDE está en amarillo.



Problema:

- Se ha detectado un posible problema con el dispositivo implantado, pero el comunicador no puede enviar la información recopilada del dispositivo implantado al sitio web para médicos.
- El ícono Llamar al médico y el indicador LATITUDE permanecerán encendidos fijos, tal como se muestra, hasta que se resuelva el problema.

Acción:

Debe tomar las medidas necesarias inmediatamente. Llame al profesional sanitario.

- El ícono Llamar al médico está en amarillo (parpadeando o fijo).
- El indicador LATITUDE está en amarillo.



LATITUDE™

Problema:

- Esto indica uno de los errores siguientes:
 - El comunicador no está disponible actualmente para leer el dispositivo implantado.
 - La monitorización del dispositivo implantado se ha suspendido en el sistema LATITUDE.
- El ícono Llamar al médico y el indicador LATITUDE permanecerán encendidos en amarillo fijo, tal como se muestra, hasta que se resuelva el problema.

Acción:

Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de pared y del comunicador durante **1 minuto**. Transcurrido 1 minuto, vuelva a conectar la fuente de alimentación a ambos. Los indicadores parpadearán durante la transición.

Comprobación:

- Si se ha resuelto el problema, el indicador LATITUDE se iluminará en verde, tal como se muestra a continuación.



LATITUDE™

- Si el icono Llamar al médico y el indicador LATITUDE siguen en amarillo, póngase en contacto con el proveedor sanitario.

- El ícono Llamar al médico está en amarillo fijo.
- El indicador LATITUDE no está encendido.



Problema:

Esto indica que es posible que el comunicador no esté funcionando correctamente.

Acción:

Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de pared y del comunicador durante **1 minuto**. Transcurrido 1 minuto, vuelva a conectar la fuente de alimentación a ambos. Los indicadores parpadearán durante la transición.

Comprobación:

- Si se ha resuelto el problema, el indicador LATITUDE se iluminará en verde, tal como se muestra a continuación.



LATITUDE

- Si el ícono Llamar al Médico sigue en amarillo, es posible que tenga que cambiar el comunicador. Póngase en contacto con el profesional sanitario.

Errores de indicadores de ondas en amarillo

Los indicadores de errores de ondas iluminados en amarillo permanecen encendidos durante 60 minutos, a menos que el error se resuelva antes. El indicador LATITUDE está encendido en amarillo simultáneamente. Trascurridos 60 minutos, todos los indicadores de ondas se apagarán y el indicador LATITUDE se iluminará en verde, aunque no se solucione el problema.

Si sospecha que los errores de los indicadores de ondas en amarillo siguen estando presentes una vez que se hayan apagado, pulse el botón de Estado durante **1 segundo**, tal como se explica en “Botón de Estado” en la página 23 para verificar si existe tal error. A continuación, consulte el error de indicador de ondas en amarillo correspondiente en esta sección.

► **Un indicador de Recepción de ondas en amarillo.**



Problema:

El comunicador no ha podido iniciar una interrogación del dispositivo implantado o el dispositivo implantado está fuera de alcance en el momento del intento de interrogación.

Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.

Elavult verzió. Ne használja!
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Não utilize.
Versão obsoleta. A nu se utilize.

Acción:

- Asegúrese de que el comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en “Dónde debe colocarse el comunicador” en la página 9.
- Póngase de cara al comunicador. Siéntese directamente en frente del comunicador. Asegúrese de que se encuentra a 1 metro (3 pies) de distancia del comunicador.
- Mueva cualquier producto electrónico inalámbrico (como teléfonos móviles o inalámbricos, monitores de vigilancia para bebés o módems/enrutadores) a al menos 1 metro (3 pies) de distancia del comunicador.
- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 para conocer la secuencia de iluminación de los indicadores después de pulsar el botón Corazón.

- Comprobación:** • Si los indicadores están iluminados de la forma mostrada a continuación, significa que la interrogación se ha realizado correctamente.



LATITUDE™

- Si sigue encendido un indicador de Recepción de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

► **Hay dos indicadores de Recepción de ondas en amarillo.**



Problema:

El comunicador inició la comunicación, pero no pudo finalizar la interrogación en el tiempo asignado.

Acción:

- Asegúrese de que el comunicador esté colocado correctamente, tal y como se describe en “Dónde debe colocarse el comunicador” en la página 9.
- Póngase de cara al comunicador. Siéntese directamente en frente del comunicador. Asegúrese de que se encuentra a 1 metro (3 pies) de distancia del comunicador.
- No se mueva hasta que finalice la interrogación, tal como se indica en la sección de comprobación de la página 73. No se aleje del comunicador.
- Mueva cualquier producto electrónico inalámbrico (como teléfonos móviles o inalámbricos, monitores de vigilancia para bebés o módems/enrutadores) a al menos 1 metro (3 pies) de distancia del comunicador.
- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 para conocer la secuencia de iluminación de los indicadores después de pulsar el botón Corazón.

Comprobación:

- Si los indicadores están iluminados de la forma mostrada a continuación, significa que la interrogación se ha realizado correctamente.



LATITUDE™

- Si siguen encendidos dos indicadores de Recepción de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

► **Hay tres indicadores de Recepción de ondas en amarillo.**



Problema:

Uno de los siguientes motivos podría provocar este error:

- Es posible que haya superado el límite semanal de interrogaciones o que no pueda utilizar el botón Corazón.
- Es posible que se encuentre demasiado cerca del módem/enrutador.
- Si sospecha que puede haber superado el límite semanal de interrogaciones o que no puede utilizar el botón Corazón, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Aléjese al menos 1 metro (3 pies) del módem/enrutador.
- Pulse el botón Corazón para iniciar otra interrogación. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20 para conocer la secuencia de iluminación de los indicadores después de pulsar el botón Corazón.

Acción:

Comprobación:

- Si los indicadores están iluminados de la forma mostrada a continuación, significa que la interrogación se ha realizado correctamente.



LATITUDE™

- Si siguen encendidos tres indicadores de Recepción de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

► **Hay un indicador de Envío de ondas en amarillo.**



Problema:

No se ha realizado correctamente un intento de conexión al sitio web para médicos debido a problemas relacionados con la conexión por telefonía móvil, Internet o teléfono convencional.

Acción necesaria si utiliza una conexión por telefonía móvil:

- Asegúrese de que el adaptador USB para móviles está bien enchufado al comunicador.
- Desenchufe el comunicador de la toma de corriente, espere **1 minuto** y, a continuación, vuelva a enchufarlo.
- Mueva el comunicador a otro lugar que pueda tener una mejor recepción celular.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 79.

Acción necesaria si utiliza una conexión de Internet:

- Asegúrese de que el cable USB incluido con el adaptador USB Ethernet está conectado por un extremo al adaptador USB Ethernet y por el otro al puerto USB de la parte trasera del comunicador.
- Asegúrese de que el cable Ethernet incluido con el adaptador USB Ethernet está conectado por un extremo al adaptador USB Ethernet y por el otro al puerto Ethernet de su servicio de Internet.
- Si la luz verde de la parte delantera del adaptador USB Ethernet no está encendida, asegúrese de que el módem o el enrutador de Internet están encendidos.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 79.
- Compruebe que el cable telefónico está bien enchufado a una toma telefónica de pared y al comunicador.

Acción necesaria si se utilizan una conexión por teléfono convencional:

Acción necesaria si se utilizan una conexión por teléfono convencional (continuación):

- Descuelgue el teléfono que esté utilizando la misma toma telefónica de pared que el comunicador y compruebe que hay tono de marcación. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.
- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que está utilizando un filtro DSL entre el comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que el servicio telefónico analógico es compatible con el modo de marcación por tonos.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 79.

Comprobación (todos los tipos de conexión):

Si la conexión se ha realizado correctamente, los indicadores se encenderán como se muestra a continuación.



LATITUDE™

- Si sigue encendido un indicador de Envío de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

► **Hay dos indicadores de Envío de ondas en amarillo.**



Problema:

No se ha realizado correctamente un intento de conexión al sitio web para médicos debido a problemas relacionados con la conexión por telefonía móvil, Internet o teléfono convencional.

Acción necesaria si utiliza una conexión por telefonía móvil:

- Cambie el comunicador a otro lugar con más cobertura para móviles.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 83.

Acción necesaria si utiliza una conexión de Internet:

- Asegúrese de que el cable Ethernet incluido con el adaptador USB Ethernet está conectado al puerto Ethernet de su servicio de Internet.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 83.

Acción necesaria si se utilizan una conexión por teléfono convencional:

- Asegúrese de que su teléfono no esté en uso en este momento.
- Descuelgue el teléfono que esté utilizando la misma toma telefónica de pared que el comunicador y compruebe que hay tono de marcación. Si no hay tono, pruebe con una toma telefónica de pared diferente.
- Retire los derivadores entre el comunicador y la toma telefónica de pared.
- Si dispone de un servicio de Internet DSL, asegúrese de que está utilizando un filtro DSL entre el comunicador y la toma telefónica de pared.
- Compruebe que los interruptores de la parte inferior del comunicador están correctamente ajustados para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte “Confirmación/ajuste de los conmutadores” en la página 31.
- Pulse el botón de Estado durante **3 segundos**, tal como se explica en “Confirmación de la conexión con el sitio web para médicos” en la página 24. A continuación, siga con el apartado de comprobación en la página 83.

Comprobación (todos los tipos de conexión):

- Si la conexión se ha realizado correctamente, los indicadores se encenderán como se muestra a continuación:



LATITUDE™

- Si siguen encendidos dos indicadores de Envío de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

► **Hay tres indicadores de Envío de ondas en amarillo.**



Problema:

El comunicador ha establecido la conexión con el sitio web para médicos correctamente, pero no se ha podido enviar información a este.

Acción para cualquier tipo de conexión:

Compruebe que los interruptores de la parte inferior del comunicador están correctamente ajustados para su país y si necesita marcar un número para realizar llamadas externas. Consulte “Confirmación/ajuste de los conmutadores” en la página 31.

Acción necesaria si utiliza una conexión de Internet:

Asegúrese de que otros equipos o dispositivos conectados a su módem o enrutador de Internet pueden acceder a Internet.

**Comprobación
(todos los
tipos de
conexión):**

- Si la conexión se ha realizado correctamente, los indicadores se encenderán como se muestra a continuación.



LATITUDE™

- Si siguen encendidos tres indicadores de Envío de ondas en amarillo, póngase en contacto con el profesional sanitario.
- Si sigue habiendo otros errores de indicadores de ondas en amarillo, consulte el error correspondiente en esta sección.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Descarga e instalación del software

El fabricante del dispositivo implantado y el comunicador LATITUDE es Boston Scientific.

En algunos casos concretos, es posible que el profesional sanitario le pida que se ponga en contacto con Boston Scientific para obtener ayuda con el comunicador. Cuando se le indique que se ponga en contacto con Boston Scientific, llame al número de teléfono correspondiente de la lista siguiente.

Alemania	069 51709 481
Arabia Saudí	1 800 844 8246
Australia	1800 528 488
Austria	0800 202289
Bélgica	0800 80697
Canadá	1 866 484 3268
Catar	800 6520
Colombia	18000110181
Corea del Sur	+82-2-3483-1782
Dinamarca	70 10 01 82
Emiratos Árabes Unidos	800035770015
España	901 010840
Finlandia	010 80 48 19
Francia	0805 5404 22
Grecia	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Hungría	06 80 981 579
Irlanda (República)	1890 812005

Islandia	8004174
Israel	1 809 303 136
Italia	848 781164
Kuwait	22089688
Líbano	+961 1 956 777
Malasia	(603) 7808 8000
México	01 800 0835548
Noruega	81 00 00 47
Nueva Zelanda	0508 200 886
Países Bajos	0800 0292077
Polonia	22 306 07 33
Portugal	800844729
Reino Unido	0800 678 16 44
República Checa	239 016 657
República de Eslovaquia	02 686 223 89
Singapur	18006224909
Sudáfrica	800228000
Suecia	020 160 57 07
Suiza	0844 000110
Tailandia	1800012420

Preguntas frecuentes

Estas preguntas frecuentes están diseñadas para indicarle la sección correcta del manual en la que encontrará las respuestas que necesita.

¿Qué debo hacer si el botón Corazón parpadea?

Pulse el botón Corazón para completar una interrogación programada. Cuando el botón Corazón parpadea, no significa que haya un problema con el dispositivo implantado. Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20.

¿Llama el comunicador a los servicios de urgencias en una situación de emergencia?

No. El sistema LATITUDE no está diseñado para emergencias sanitarias. Si no se encuentra bien, llame al profesional sanitario o a los servicios de urgencias. Consulte “Acerca del sistema de seguimiento de pacientes LATITUDE” en la página 1.

¿Dónde debo colocar el comunicador?

Consulte “Dónde debe colocarse el comunicador” en la página 9.

¿Cómo configuro el comunicador si se utiliza un adaptador USB para móviles?

Consulte “Conexión por telefonía móvil” en la página 37.

¿Cómo configuro el comunicador si se utiliza un adaptador USB Ethernet?

Consulte “Conexión por Internet” en la página 43.

¿Cómo configuro el comunicador con una conexión por teléfono convencional?

Consulte “Conexión por teléfono convencional” en la página 46.

¿Cómo sé si el comunicador está funcionando?

Consulte “Descripciones del botón Corazón y los indicadores” en la página 13 y “Funcionamiento normal del comunicador” en la página 19.

¿Qué significan estos indicadores?

Consulte la tabla siguiente y las secciones “Botón Corazón e indicadores” en la página 11 o “Solución de problemas” en la página 56.

Si ve...	Significa que...	Haga lo siguiente...
	<p>El comunicador necesita su intervención para completar una comprobación del dispositivo programada.</p> <p>Nota: Esto no indica ningún problema con el dispositivo implantado.</p>	<p>Pulse el botón Corazón.</p> <p>Manténgase cerca del comunicador hasta que todos los indicadores se muestren tal como se indica en la siguiente fila.</p>
	<p>Se han enviado los datos de su dispositivo implantado al sitio web para médicos.</p>	<p>No se requiere ninguna otra acción.</p>
	<p>Existe un posible problema que debe resolver un profesional sanitario.</p>	<p>Llame al profesional sanitario.</p>

 	Cualquier indicador o ícono Llamar al médico en amarillo significa que el comunicador tiene problemas para conectarse o que no funciona adecuadamente.	Consulte el error correspondiente en la sección Solución de problemas que comienza en la página 56.
---	--	---

¿Cómo envío los datos de forma manual?

Consulte “Uso del botón Corazón” en la página 20.

¿Cuándo debo utilizar el comunicador?

Consulte “Comunicador LATITUDE” en la página 2 y “Uso del botón Corazón” en la página 20.

¿Qué debo hacer con el comunicador si voy a realizar un viaje?

Consulte “Viajes con el comunicador” en la página 26.

¿Cómo desecho el comunicador y los accesorios?

Consulte “Devolución, sustitución o eliminación del comunicador o los accesorios” en la página 29.

¿Dónde puedo obtener más ayuda?

Póngase en contacto con el profesional sanitario.

Especificaciones

Modelo:	6280, 6288 y 6290 (A menos que se especifique lo contrario, los valores son aplicables a todos los modelos.)
Dimensiones:	Longitud: 20,3 cm (8,00 pulgadas) Anchura: 11,4 cm (4,50 pulgadas) Altura: 6,9 cm (2,71 pulgadas).
Peso:	0,38 kg (0,83 libras)
Fuente de alimentación (incluida):	5,0 VCC; 3,0 A; adaptador de CA de Clase II y de servicio continuo (fuente de alimentación):
Modelo 6288:	GlobTek™ GTM41061-1512-7.0
Modelos 6280 y 6290:	GlobTek™ GTM41061-1512-7.0 o SL Power Electronics™. AUS/NZL: MENB1020A0540H02 Europa (excepto GBR/IRL) e ISR: MENB1020A0540M02 GBR/HKG/IRL/SAU: MENB1020A0540G02 CAN/MEX: MENB1020A0540C02
Entrada de alimentación:	100-240 VCA, 0,6 A, 50-60 Hz.
Potencia máxima de salida:	15 W
Aislamiento de la red de suministro:	Enchufe del adaptador de CA (fuente de alimentación)
Protección frente a descargas eléctricas:	Clase II
Corriente de bucle mínima de funcionamiento:	20 mA
Vida útil esperada:	Hasta 15 años
Clasificación de seguridad de los puertos:	Puertos RJ-11: circuito TINV-3 Puertos USB: circuito SELV

Receptor de dispositivo de corto alcance (SRD) (solo modelo 6288):	Categoría 2
Modo de marcación analógica:	Por tonos
Temperatura de funcionamiento:	De 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)
Temperatura de transporte y almacenamiento*:	De -25 °C a 70 °C (de -13 °F a 158 °F)
Humedad de funcionamiento:	Del 15 % al 93 % sin condensación
Humedad de transporte y almacenamiento*:	Hasta 93 % sin condensación
Presión de funcionamiento:	De 70 a 106 kPa
Presión de transporte y almacenamiento*:	De 50 a 106 kPa
Protección contra la penetración de objetos externos sólidos:	IP21 (diámetro ≥12,5 mm)
Protección contra la filtración de agua:	IP21 (a prueba de una lluvia ligera)
* Las especificaciones para el almacenamiento y el transporte se aplican con o sin el embalaje protector del comunicador.	
Radio del dispositivo implantado del comunicador (modelo 6280 para Canadá y México; modelo 6288, banda de radio ISM para Australia/Nueva Zelanda):	
Ancho de banda de recepción:	+190/-160 kHz
Banda de frecuencias:	916,5 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	ASK (Modulación por desplazamiento de amplitud)
Potencia radiada aparente:	<-1,25 dBm (0,75 mW)

Tipo de antena:	Monopolio (solo modelo 6288)
Ganancia de antena:	0,3 dBi a 916,5 MHz (solo modelo 6288)
Radio del dispositivo implantado del comunicador (<i>modelo 6288, banda de radio SRD para Europa y Arabia Saudí</i>):	
Ancho de banda de recepción:	±150 kHz
Banda de frecuencias:	869,85 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	ASK (Modulación por desplazamiento de amplitud)
Potencia radiada aparente:	<2,0 dBm (1,6 mW)
Tipo de antena:	Monopolio
Ganancia de antena:	2,1 dBi a 869,85 MHz
Radio del dispositivo implantado del comunicador (<i>modelo 6290</i>):	
Ancho de banda de recepción:	<300 kHz
MICS/MedRadio:	402-405 MHz
Tipo de transmisión de modulación:	FSK (Modulación por desplazamiento de frecuencia)
Potencia radiada aparente:	<-16 dBm (25 µW)
Tipo de antena:	Monopolio
Ganancia de antena:	0,0 dBi a 403,5 MHz
Adaptador USB para accesorios (si está disponible)	
Llave USB inalámbrica de 2,4 GHz Boston Scientific modelo 6454	(incluido con el monitor de tensión arterial y la báscula LATITUDE; también se puede vender por separado)
Frecuencia de funcionamiento:	De 2.400,0 a 2.480,0 MHz
Tipo de modulación:	Salto de frecuencia adaptativo

Potencia radiada aparente:	+19,4 dBm (87,1 mW)
Temperatura de funcionamiento:	De 0 °C a 70 °C (De 32 °F a 158 °F)
Temperatura de transporte y almacenamiento:	Entre -20 °C y 85 °C (Entre -4 °F y 185 °F)
Humedad de funcionamiento:	Del 10 % al 85 % sin condensación
Humedad de transporte y almacenamiento:	Del 10 % al 85 % sin condensación
Tipo de antena:	Monopolio
Ganancia de antena:	2,6 dBi a 2.442 MHz
Filtro DSL (si se ha suministrado):	
	Filtro en línea de Línea de abonado digital (DSL)
	Excelsus™ Technologies, Inc., modelo Z-200SM
	Boston Scientific, modelo 6421
Corriente de bucle de CC:	20-100 mA de CC
Adaptador USB para móviles LATITUDE NXT (modelo 6295):	
GSM-850:	Transmisión a 824-849 MHz Recepción 869-894 MHz Potencia radiada aparente: 22,93 dBm
PCS-1900:	Transmisión a 1.850-1.910 MHz Recepción a 1.930-1.990 MHz Potencia radiada aparente: 26,42 dBm
W-CDMA 850:	Transmisión a 824-849 MHz Recepción 869-894 MHz Potencia radiada aparente: 15,83 dBm
W-CDMA 1900:	Transmisión a 1.850-1.910 MHz Recepción a 1.930-1.990 MHz Potencia radiada aparente: 18,76 dBm

Adaptador USB para móviles LATITUDE NXT (modelo 6296):

EGSM-900:

Transmisión 880-915 MHz
Recepción 925-960 MHz
Potencia radiada aparente: 28,7 dBm
Tipo de antena: Monopolo
Ganancia de antena: 1,7 dBi a 897,4 MHz

DCS-1800:

Transmisión 1710-1785 MHz
Recepción 1805-1880 MHz
Potencia radiada aparente: 26,7 dBm
Tipo de antena: Monopolo
Ganancia de antena: 2,2 dBi
a 1.747,4 MHz

W-CDMA 900:

Transmisión 880-915 MHz
Recepción 925-960 MHz
Potencia radiada aparente: 18,0 dBm
Tipo de antena: Monopolo
Ganancia de antena: 1,7 dBi a 897,4 MHz

W-CDMA 2100:

Transmisión 1920-1980 MHz
Recepción 2110-2170 MHz
Potencia radiada aparente: 18,4 dBm
Tipo de antena: Monopolo
Ganancia de antena: 1,8 dBi a
1.949,9 MHz

Especificaciones de red y conectividad

Características necesarias de una red de TI

Ethernet:

IEEE 802.3, 10 Mbps
IEEE 802.3u, 100 Mbps

Wi-Fi:

Ninguna

Situaciones peligrosas derivadas de un fallo de red:

El comunicador no puede notificar un posible problema con el dispositivo implantado al sitio web para médicos.

Configuración necesaria de una red de TI

Ethernet:

Dirección IP estática

Wi-Fi:

Ninguna

Dirección MAC

En la etiqueta de la llave

Ethernet:

Protocolo de Internet:	IPv4
Modo de protocolo de configuración dinámica de host (DHCP):	Compatible con modo DHCP automático
Dirección MAC de Wi-Fi:	Ninguna
Información del equipo terminal (solo para Israel)	
Nombre del propietario de la licencia:	Levant Technologies Ltd.
Número de teléfono:	972-9-9521666
Modelo:	Comunicador LATITUDE 6290
Fabricante:	Boston Scientific Corporation
País de fabricación:	China
Número de homologación:	7-13642-0-107927 (válido desde: 01/14)
Número de licencia:	13-13642-0-107928 (válido desde: 01/14)
Titular del registro del dispositivo e importador:	Levant Technologies Ltd. 18 Galgalei Haplada St. Herzliya 46103 Israel 972-9-9521666
Número de registro:	57-0001

Seguridad y conformidad con los estándares

La información proporcionada a continuación se aplica a todos los modelos y geografías:

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Boston Scientific podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo.
- Cuando vaya a iniciar el comunicador, espere 10 minutos para que comunicador recupere la temperatura ambiente (20 °C o la que corresponda) si este se encuentra en los límites de temperatura de almacenamiento.
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el comunicador para asegurarse de que la carcasa no presenta grietas y que el adaptador de CA (fuente de alimentación) y otros elementos de conexión permanecen intactos.
- El uso de accesorios y cables que no sean los especificados podría aumentar las emisiones o reducir la inmunidad del comunicador LATITUDE.
- Mantenga el comunicador y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas. Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia o lesiones graves si se tragan; asimismo, los cables suministrados pueden suponer peligro de estrangulamiento. Si esto ocurre, póngase en contacto inmediatamente con un profesional sanitario.
- No inserte ningún objeto que no sea un conector telefónico en las tomas telefónicas de la parte trasera del comunicador. Puede haber tensión en los contactos eléctricos de las tomas. Podría recibir una descarga.
- No utilice el comunicador apilado o junto a otros equipos. Si necesita utilizar el comunicador apilado o junto a otros equipos, póngase en contacto con el profesional sanitario para verificar si funciona normalmente.
- No use el comunicador en presencia de mezclas de gases inflamables, incluidos anestésicos, oxígeno u óxido nitroso.
- Se advierte al usuario que debe mantenerse a una distancia de 20 cm (8 pulgadas) del producto para garantizar el cumplimiento de los requisitos de la Norma Europea (EN) y de la Comisión Federal de Comunicaciones e Industria de Canadá (FCC/IC).

- Otros equipos de comunicación inalámbrica podrían interferir con el comunicador, aunque dichos equipos cumplan los requisitos de emisión del Comité Internacional Especial de Perturbaciones Radioeléctricas (CISPR).
- Cualquier equipo accesorio conectado a las interfaces digitales y analógicas (señales de entrada y salida), debe tener la certificación correspondiente conforme a las normas EN o IEC respectivas. Cualquier persona que conecte otros equipos a las piezas de entrada o salida de señal deberá configurar un sistema médico y, por lo tanto, será responsable de que este cumpla los requisitos de la cláusula 16 de EN 60601-1:2006+A1:2013 o de IEC 60601-1:2005/A1:2012. En caso de duda, consulte al departamento de servicio técnico o a su representante local.
- Este equipo ha sido probado y cumple las partes aplicables sobre seguridad de las siguientes normas:
 - IEC 60601-1:2005/A1:2012
 - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
 - EN 60601-1:2006+A1:2013
 - CAN/CSA-C22 N.º 60601-1:2014
 - IEC 60601-1-11:2015
- Este equipo ha sido probado y se ha confirmado que cumple con el siguiente estándar de compatibilidad electromagnética (CEM): EN 60601-1-2:2014.
- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites aplicables para dispositivos médicos de clase B en entornos de centros sanitarios profesionales o domésticos de conformidad con la norma ANSI/AAMI/IEC 60601-1-2:2014. Esta prueba demuestra que el dispositivo proporciona una protección razonable contra las interferencias perjudiciales de una instalación sanitaria o doméstica típica. Sin embargo, no hay garantías de que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada.

La información siguiente se aplica a Canadá, solo a los modelos 6280 y 6290, a menos que se especifique de otro modo:

- Este producto cumple con las especificaciones técnicas aplicables a la industria canadiense.
- Industry Canada (IC): este dispositivo cumple las normas de excepciones de licencia RSS de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) Es posible que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

- *Canadá, comunicadores que utilizan un accesorio de conexión telefónica:* el número de equivalencia de timbre (REN) es una indicación del número máximo de dispositivos permitidos para conectarse a una interfaz telefónica. El REN para este dispositivo es 0,0. La terminación de una interfaz puede estar compuesta de una combinación de dispositivos sujeta al requisito exclusivo de que la suma de los números de equivalencia de timbre de todos los dispositivos no exceda la cantidad de cinco.
- *Canadá, solo modelo 6290:* Este dispositivo no debe interferir con estaciones que funcionen en la banda comprendida entre 400,150 y 406,000 MHz de los servicios de ayuda a la meteorología, los servicios de meteorología por satélite y los servicios de exploración de la Tierra por satélite, y debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

La información siguiente se aplica a México, solo a los modelos 6280 y 6290, a menos que se especifique de otro modo:

- El uso de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencias perjudiciales y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan producirse por un funcionamiento no deseado.
- *México, solo modelo 6290:* este transmisor está autorizado conforme a las normas del Servicio de Radiocomunicación de Dispositivos Médicos (en la parte 95 de las normas de la FCC) y no debe causar interferencias perjudiciales en las estaciones que funcionen en la banda comprendida entre 400,150 y 406,000 MHz en los servicios de ayuda a la meteorología (p. ej., transmisores y receptores utilizados para la comunicación de datos meteorológicos), los servicios de meteorología por satélite o los servicios de exploración de la Tierra por satélite y debe aceptar interferencias que puedan proceder de estas estaciones, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado. Este transmisor deberá usarse solamente de acuerdo con las normas de la FCC que regulan el servicio de radiocomunicaciones de los dispositivos médicos. Están prohibidas las comunicaciones de voz analógicas y digitales. Aunque este transmisor ha sido aprobado por la Comisión Federal de Comunicaciones, no existe garantía de que no llegue a recibir interferencias ni de que cualquier transmisión de este transmisor específico esté libre de cualquier interferencia.

La información siguiente se aplica a Australia/Nueva Zelanda, solo a los modelos 6288 y 6290:

- La concesión de un Telepermit para cualquier componente de un equipo terminal tan solo indica que Telecom ha aceptado que dicho componente cumple los requisitos mínimos para conectarse a su red. Tampoco constituye la aprobación del producto por parte de Telecom ni proporciona ningún tipo de garantía. Ante todo, no ofrece garantía alguna de que cualquiera de los componentes funcione correctamente, en todos los sentidos, con otro componente de equipos con Telepermit de otro fabricante o modelo. Del mismo modo, tampoco implica que cualquiera de los productos 101 PTC 200 (mayo 2006) sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.

La siguiente información se aplica a todas las geografías, solo modelos 6280 y 6290:

- Para ayudarle a evitar interferencias electromagnéticas, es posible que sea necesario mantener cualquier otro equipo de comunicaciones inalámbrico, como teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, teléfonos móviles y dispositivos de red doméstica con conexión inalámbrica a al menos 30 cm (12 pulgadas) de distancia del comunicador.

La siguiente información se aplica a todas las geografías, solo modelo 6288:

- Para evitar interferencias electromagnéticas, es posible que haya situaciones excepcionales en las que sea necesario mantener otros equipos de comunicación inalámbrica, como teléfonos móviles y sus estaciones base, teléfonos móviles, y dispositivos domésticos de red inalámbrica a al menos 3,3 m (11 pies) del comunicador.

La información siguiente se aplica a los comunicadores que utilizan un accesorio de conexión por teléfono (no disponible en todas las geografías):

- Si tiene instalado en su domicilio un equipo de alarma por cable específico conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación del comunicador no desactiva el equipo de alarma. Si tiene preguntas sobre lo que podría desactivar el equipo de alarma, consulte con su compañía telefónica o con un instalador cualificado.
- La compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. Si ocurriera esto, la compañía telefónica le avisaría con anterioridad para que usted pudiera realizar las modificaciones necesarias para mantener un servicio ininterrumpido. Si el equipo provoca daños en la red telefónica, la compañía telefónica podrá solicitarle que desconecte el equipo hasta que se resuelva el problema.

Características de rendimiento esenciales

De conformidad con la cláusula 4.3 de la norma IEC/EN 60601-1, el comunicador no ofrece unas características de rendimiento que puedan clasificarse como esenciales.

Declaración de software

El software incluido en este producto contiene software con copyright con Licencia Pública General (GPL) de GNU. De acuerdo con la GPL, según la publicación de Free Software Foundation, podemos proporcionarle el código fuente correspondiente completo durante un periodo de tres años a partir del envío de este producto.

Emisiones e inmunidad electromagnéticas

Tabla 1. Guía y declaración del fabricante sobre la compatibilidad electromagnética

El comunicador LATITUDE es apto para su uso en entornos de centros sanitarios profesionales o domésticos.		
Prueba	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Protección de servicios de radio y otros equipos	CISPR 11 Grupo 1 Clase B	El comunicador LATITUDE utiliza energía de RF solo para los usos previstos en la comunicación con el dispositivo implantado o las funciones de conectividad. Sus emisiones de RF son muy bajas y es poco probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Protección de redes públicas	CISPR 11, Clase B IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3	El comunicador LATITUDE es apto para su uso en entornos de centros sanitarios profesionales o domésticos.
Descarga electrostática	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV y ±15 kV aire	
Campo EM de RF irradiada	3 V/m en un rango de 80 MHz a 2,7 GHz	
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF	380-390 MHz: 27 V/m 430-470 MHz: 28 V/m 704-787 MHz: 9 V/m 800-960 MHz: 28 V/m 1.700-1.900 MHz: 28 V/m 2.400-2.570 MHz: 28 V/m 5.100-5.800 MHz: 9 V/m	
Campo magnético de frecuencia de tensión nominal	30 A/m	
Ráfagas/transitorios eléctricos rápidos	Alimentación de CA de entrada de ±2 kV ±1 kV SIP/SOP	
Sobretensiones de línea a línea	Alimentación de CA de entrada de ±0,5 kV, ±1 kV	

El comunicador LATITUDE es apto para su uso en entornos de centros sanitarios profesionales o domésticos.		
Prueba	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Sobretensiones de línea a tierra	Alimentación de CA de entrada de $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Alteraciones conducidas inducidas por campos de RF	3 V/m entre 0,15 MHz y 80 MHz 6 V/m en bandas ISM, entre 0,15 MHz y 80 MHz	Las bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz son de 6,765 MHz-6,795 MHz, 13,553-13,567 MHz, 26,957-27,283 MHz y 40,66-40,70 MHz. Las bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz son de 1,8-2,0 MHz, 3,5-4,0 MHz, 5,3-5,4 MHz, 7,0-7,3 MHz, 10,1-10,15 MHz, 14,0-14,2 MHz, 18,07-18,17 MHz, 21,0-21,4 MHz, 24,89-24,99 MHz, 28,0-29,7 MHz y 50,0-54,0 MHz.
Bajadas de tensión ^a	0% en U_r durante 0,5 ciclos a 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° y 315° 0% en U_r durante 1 ciclo y 70% en U_r durante 25/30 ciclos a 0°	
Cortes de tensión ^a	0% en U_r durante 250/300 ciclos	

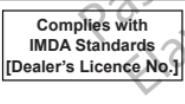
a. Bajadas y cortes de tensión: U_r es la tensión de red de CA anterior a la aplicación del nivel de la prueba.

Explicación de productos y símbolos de las etiquetas

A menos que se especifique de otra forma, los símbolos se aplican a todos los modelos y geografías.

Símbolo	Significado
	Entrada desde toma telefónica
	Salida al teléfono (opcional)
	Toma de alimentación del adaptador de CA/CC
	Corriente continua (CC)
	Conector bus en serie universal (USB)
P/N	Número de pieza
	Número de serie
	Número de referencia/número de catálogo
	Radiación electromagnética no ionizante
	Equipo médico de Clase II IEC 60601, protección frente a descargas eléctricas
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Siga las instrucciones de uso
IP21	Protección contra la penetración de objetos sólidos extraños y agua

Símbolo	Significado
	Indicador de alimentación (aplicable al adaptador USB para móviles)
	Indicador de conexión inalámbrica (aplicable al adaptador USB para móviles)
	Símbolo de Residuos y Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Indica una recogida independiente para los equipos eléctricos y electrónicos (es decir, no debe tirar este dispositivo a la basura)
	Límites del intervalo de temperatura
	Límites del intervalo de humedad
	Límites del intervalo de presión atmosférica
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
AUS	Dirección del patrocinador australiano (aplicable a la caja de distribución)
CE	Marca de conformidad CE (aplicable al adaptador de accesorios USB)
CE0086	Marca CE de conformidad con la identificación del organismo notificado que autoriza el uso de la marca (aplicable a los modelos 6288, 6290 y 6296)
	Indica que el producto ha superado un procedimiento de pruebas exhaustivo y que la planta de producción está bajo la supervisión periódica de un laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional (aplicable solo a Canadá y México)
R-NZ	Marca de cumplimiento de comunicaciones de radio de Gestión del Espectro Radioeléctrico (RSM) de Nueva Zelanda
 PTC 211 / 12 / 010	Etiqueta de muestra proporcionada a modo de ejemplo que indica que este dispositivo puede conectarse lícitamente a la red en Nueva Zelanda

Símbolo	Significado
	Indica que este producto cumple los estándares de seguridad de México aplicables
	Indica que este producto cumple los requisitos de los estándares de telecomunicaciones y radiocomunicaciones de Australia. Asimismo, indica que este producto se puede conectar a una instalación o red de telecomunicaciones australiana (aplicable a los <i>modelos 6290 y 6296</i>).
	Indica que este producto cumple con los requisitos de los estándares de telecomunicaciones y radiocomunicaciones de Australia; asimismo, indica que este producto se puede conectar a una instalación o red de telecomunicaciones australiana (aplicable al <i>modelo 6288</i>).
	Indica que este producto cumple los estándares de radiocomunicaciones de Australia (aplicable al adaptador de accesorios USB)
	Indica que este producto cumple los requisitos aplicables a los estándares de radiocomunicación japoneses (aplicable al <i>modelo 6296</i>)
 Agencia Nacional de Telecomunicaciones	Indica que cumple los requisitos de las resoluciones Anatel para equipos de telecomunicaciones (Brasil)
 TRA REGISTERED No: nnnnnn DEALER No: xxxxxx	Etiqueta de muestra proporcionada a modo de ejemplo que indica que este producto cumple los requisitos aplicables a los estándares de telecomunicaciones de los Emiratos Árabes Unidos
	Indica que este producto cumple los estándares de telecomunicaciones aplicables de Sudáfrica
 Complies with IMDA Standards [Dealer's Licence No.]	Etiqueta de muestra proporcionada a modo de ejemplo que indica que este producto cumple los requisitos aplicables a los estándares de telecomunicaciones de Singapur
	Indica que este producto cumple los estándares de telecomunicaciones aplicables de Malasia

Ча не се използва.
Nepoužívat.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Χρησιμοποιείτε.
Do not use.
No utilizar.
Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używaj.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utilizeze.
Vzstaraná verzia. Nepoužívať.
Zastaraná različica. Ne uporabljajte.
Tunut versio. A n se uporabljajte.
Version. An si.

Boston Scientific

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Tel.: 651-582-4000
Profesionales sanitarios: 1.800.CARDIAC (227.3422)
Pacientes y familiares: 1.866.484.3268
www.bostonscientific.com

Cardiac Pacemakers Incorporated
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Fabricado en: Jabil Circuit (Shanghai) Ltd.
600 Tian Lin Road, Shanghai 200233, P.R., China
Profesionales sanitarios: 1.800.CARDIAC (227.3422)
Pacientes y familiares: 1.866.484.3268
En todo el mundo: +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com



EC REP

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

Guidant Europe NV/SA Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium
1.800.CARDIAC (227.3422)
En todo el mundo: +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com

AUS

Australian Sponsor Address
Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332, BOTANY NSW 1455 Australia
Teléfono gratuito 1 800 676 133
Fax gratuito 1 800 836 666

Model 6288

CE0086

Authorized 2012



Model 6290

CE0086

Authorized 2014

359419-025 es OUS 2018-06

© 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.